

聖 徒 之 聲

一九九二年五月

耶穌基督
末世聖徒
教會





聖徒之聲

1992年5月1日

特稿

總會會長團信息：天上的家，永遠的家 孟蓀多馬會長.....	2
歐洲舞台上的演變 納爾遜羅素長老.....	8
柯納坎衛思 米契大衛.....	52
國際之家.....	60
重返捷克 高登斯密蘿絲提.....	66
走右線道 包特瑞維多.....	68

青年園地

安息日的新發現 柯雷格克里德.....	45
答問篇：傳教為什麼很重要？	48
「最小的一個……」 艾倫卡洛琳.....	56

專欄

讀者來函.....	1
探訪教師信息：我們的多樣化，我們的姊妹情誼.....	24

兒童園地

杜瑞斯溫蒂 柯雷藤寇里斯.....	28
趣味欄.....	31
分享時間：往以馬忤斯途中 皮爾斯維吉尼亞.....	32
神聖的責任 興格萊戈登會長.....	34
我與主教的第二大面談 麥克唐納羅伯.....	36
舒朗卓 李克斯凱琳.....	40
聖餐禮節 簡森茱莉.....	42

封面：
十二使徒議會的納爾遜
羅素長老於摩門大會堂
唱詩班1991年的巡迴
演唱中與團員在列寧格勒
會面。納爾遜長老寫下
教會過去五年在中歐和
東歐地區發生的非凡
事件。見「歐洲舞台上的
演變」，第8頁。

戴蒙克瑞攝。

兒童園地封面：
冬日消逝，春季降臨，
這三位小女孩在新綻
花朵的環繞下，享受著
北半球在這個季節
特有的美麗，它象徵
著救主賜予所有
人類的新生命的應許。
見「往以馬忤斯途中」，
兒童園地第32頁。
麥康基麥可攝。

1992年5月1日

92985 265 Chinese Printed in Taiwan

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自EN SIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠	潘培道	艾希頓馬文
貝利多馬	海大衛	傅士德雅各
麥士維尼爾	納爾遜羅素	鄧克司達林
培勒羅素	胡適令約瑟	司考德李察

顧問

賓納嘉立斯 謝迪查爾斯

雷沙特約翰 威斯羅伯

編輯

賓納嘉立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傅恩

助理總編輯：賈納馬文

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

美術主任：川崎正仁

美術指導：坎本史考特

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫

凱普珍安 寂畢丹妮絲

企畫：溫黛安

企畫經理：韓生喬思

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：潘蓮娜

編輯：張俊君

新聞編輯：彭美堅

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

臺灣省台北市金華街183巷24號1樓

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 ©1991財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •

帶來安慰

感謝星辰(德文版)在1991年2月刊載興格萊戈登會長「不可貪戀」一文。

當藥物不再有療效時，我知道神的話能醫治。由於身體有些病痛，我被解雇了，沒有什麼錢可以付房租、買食物。我想上學，並做些我朋友能做的其他事，但有時我病得甚至沒有力氣到街對面的雜貨店去。

有一天我比往常要早收到星辰，我一直在祈求健康並對天父更有信心，「不可貪戀」一文給了我力量，使我領悟到我已盡我所能做了。

一位在福音中的姊妹
德國

救主之愛

我要對這份出眾的雜誌表示祝賀之意，我很喜歡閱讀利阿賀拿(西班牙版)，從總會當局人員和其他教友而來的信息和忠告提供了我所需要的靈性力量，這些重要的信息顯示出主關愛著祂的每位兒女。

我希望每個人都來閱讀這份雜誌以及摩門經，它們可以幫助我們在世上有成功並達成永生。

盧珮里茜

秘魯

完美的禮物

我們非常喜歡利阿賀拿(葡萄牙文版)，特別是總會教友大會特刊。我很高興有這麼一本高水準的雜誌可以送給朋友作為聖誕禮物。我們家庭送了一份利阿賀拿給鎮內一位有名的法官，這位法官極能幹、極優秀，更是位好父親，他每月都仔細研讀利阿賀拿和經文，以便在命令和作審判時得到啟發。相信我們很快就可能和傳教士到他家與他分享福音信息了。

雷莫家庭

巴西，福里安諾普里斯支聯會

克利松馬支會

關懷我們

我在1991年2月受洗，不久便收到1991年1月份的星辰(德文版)，其中有篇文章談到為死者洗禮的事，我決定只要我能到聖殿去，就立刻為我死去的母親受洗。後來，我母親在我床邊顯現，告訴我她要接受洗禮。

我永遠感激天父，使我能對祂和帶來祂信息的星辰有這美好的經驗。

季艾利克

德國，紐蒙斯特支聯會

葛魯克斯支會



天上的家， 永遠的家

孟蓀多馬會長
總會會長團第二副會長

聖詩和演講經常提醒我們，「家是正義生活的基礎，任何機構都無法取代其地位或發揮其重要的功用」。（1962年，總會會長團）

家實際上不只是幢房子而已。房子可能用木頭、磚塊或石頭蓋成，而家卻是由愛、犧牲、尊重組成的。房子可以成為家，而為家人遮風蔽雨的家也可以成為天堂。一如房子有大有小，家庭也有大有小，有年老的、年輕的、有情況良好的，也有呈現疲憊怠惰、惡化現象的。

有些末世聖徒家庭，母親、父親、兒子、女兒都住在一起，有些家庭則看著家人一個個離去，有時候家裡就剩一個人。不過，家還是有的，因為家庭是永恆的。

不論我們是準備成立自己的家，或只是想讓現在的家更像天堂一樣，我們都能向主學習。祂是大建築師。祂已經教過我們如何建立家庭。

耶穌風塵僕僕地走在此地我們奉為聖地的村落中，並在美麗的加利利教導門徒時，常用寓言和一般人最熟悉的語言說話。

祂說：「一家自相分爭，必站立不住。」（馬太福音12：25）祂後來又警告說：「看啊，我的屋宇是有秩序的屋宇，……而不是混亂的屋宇。」（教約132：8）

1832年12月17日，主在俄亥俄州嘉德蘭向先知斯密約瑟啓示：「把你們自己組織起來，準備好一切必需事物；建立一所家宅，即祈禱之家

跪下祈禱、為人服務、救助他人，這些在神的建築藍圖中都佔有重要的一頁，使房子得以成為家宅，家宅得以成為天堂。

「把你們自己組織起來，……建立一所家宅，
即祈禱之家，禁食之家，信心之家，
學習之家，榮耀之家，秩序之家，
神之家」（教約88:119）

，禁食之家，信心之家，學習之家，榮耀之家，秩序之家，神之家。」（教約88:119）

我們還能到那裡去找比這更適當的藍圖來建造家宅呢？這樣的房子必定符合馬太福音所列的建築標準，是一幢在「磐石」上的房子（見馬太福音7:24-25），一幢經得起風吹雨打，在現實世界中耐得住逆境、對立和猜疑等考驗的房子。

有人會說：「那啓示是建造聖殿的指示，和今天有關嗎？」

我會這樣回答：「使徒保羅不是說過，『豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭麼。』」（哥林多前書3:16）

讓主來作我們的承包商，以建立我們的家庭，我們每個人則是轉包整個計畫部分重要工程的建築商。在開始建築前，我要向每位參與者提供主所賜的指引、生活的教訓和思考的要點。

第一：跪下祈禱

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指引你的路。」（箴言3:5-6）這是賢明的以色列王，大衛之子所羅門所說的話。

在美洲大陸上，尼腓的弟弟雅各曾說：「你們要用堅定的意志仰望神，用非常的信心向祂祈禱。」（雅各書3:1）

這個受靈感召的忠告對今日的我們而言，正像

甘霖灑在乾枯的土地上。我們生活在煩擾不安的時代。各地的醫院總是排滿了等著看病的人，他們不是情緒上有問題，就是身體上有毛病。離婚法庭上總有辦不完的案件，因為他們有解不開的問題。今天工商界，人事的職員和申訴委員會都在長時間工作，來幫助許多人解決問題。

某位人事主管專門負責處理員工的牢騷。忙了一天後，他會在桌上擺一句幽默小語給那些有疑難問題的人看。那句話是這樣寫的：「你有沒有試過禱告？」這位人事主管也許不知道，當他把這句話放在桌上時，確實為許多人提供了解決問題、撫慰傷痛、防止犯罪的忠告與指引，這比其他方式更能為人的靈魂帶來平安與滿足。

有人問美國一位著名的法官，世界各國的公民如何能減少犯罪及不守法的行徑，為自己和國家帶來平安和滿足？他語重心長地說：「我建議恢復舊式的家庭祈禱。」

家庭祈禱並不過時，我們難道不該為此而高興嗎！沒有比家人一起祈禱更美的景象了。「一起禱告的家庭，心手相連」這句格言有其深刻的涵意。

主指示我們要有家庭祈禱。祂說：「你們要常常奉我的名，在你們的家庭中向父禱告，使你們的妻子兒女得蒙祝福。」（尼腓三書18:21）

請大家和我一起看看一個典型的末世聖徒家庭向主獻上祈禱的情景吧！父親、母親和每個孩子跪下雙膝，低著頭，閉著眼，家裡洋溢著愛、和諧、平安的氣氛。當父親聽到小兒子祈求神，讓他的父

親行事正義、遵守主的吩咐時，你想這位父親要照他寶貝兒子的禱告做事會覺得困難嗎？正值青春年華的女兒聽到溫柔的母親為她祈求神，讓她能謹慎交友，為聖殿婚姻作準備時，你想這個女兒不會照著她親愛的母親謙卑的懇求去做嗎？當父親、母親和每個孩子懇切祈求孩子們能生活配稱，在適當的時候接受召喚，在教會的各傳道地區擔任主的使者時，我們不正看到這些孩子懷著傳教的遠大志向長大成人嗎？

讓我們用對主的信心和信賴向祂獻上個人和家庭的祈禱。如果我們曾遲於聽取要經常祈禱的忠告，那麼現在正是開始祈禱的最佳時機。認為祈禱代表身體軟弱的人應該知道：曲膝祈禱的人站得比任何人都高。

第二：為人服務

舉個例子，讓我們來看看主的一生。耶穌施助群衆正是祂一生追求良善的有力寫照。祂讓跛子能走，瞎子能見，聾子能聽，並且讓死人復活。

祂的比喻十分有力。祂藉好心撒瑪利亞人的比喻教導：「要愛鄰舍」；祂對淫婦的慈悲，教導了同情與體諒；在才幹的比喻中，祂教我們要改進自己，向完全的目標邁進。祂一直都訓練我們，讓我們能夠擔任建造永恆家庭的工作。提昇人者不依賴；服務人者無懼怒。

為人服務的另一個例子可以在我們先知彭蓀泰

福會長的生平及家庭中找到。彭蓀會長曾向總會當局人員述及其父蒙召喚傳教的情形。他離開待產的妻子，七個小孩、一片農場和所有的一切。他失去了什麼嗎？彭蓀會長講到他母親把全家人叫在餐桌旁，在明滅不定的煤油燈下，唸著丈夫寫來的家書。讀信的時候，不時中斷去擦拭按捺不住的淚水。結果呢？每個孩子後來都去傳教，都去為人服務。

第三：救助他人

人生道上，福禍不定。有些人偏離指向永生的路標，到頭來才發現繞道而行的路通向死巷。冷漠、草率、自私和罪惡都要在人類歷史中付出極大的代價。有的人為了解釋不出的原因，走向不同的鼓聲，後來才知道他們跟從的，是給人憂愁與痛苦的彩衣吹笛手。

1985年底，總會會長團注意到有些人遠離了基督的羊群，於是發佈一篇題為「邀請回頭」的特別聲明、信息中提到了這樣的懇求「我們鼓勵教友寬恕那些加害他們的人。對那些停止上教會、變得挑剔的人，我們要說：『回頭吧。回來享受主的筵席，再次品嚐和聖徒同在的甜美和滿足。』我們深信有許多人很渴望要回來，可是又覺得很困窘。我們保證你們會發現有許多人伸開雙臂要迎接你們，有熱心的手等著要幫助你們。」

有一種常見的景象或許有助大家了解自己有什麼機會能救助他人。我們來看看年輕人傑克的家庭

我們在這裡看到一個男孩一夜之間長大
成人了，也看到一位父親抑制住
怒氣和驕傲，救了自己的兒子。

。傑克年輕的時候，常和他父親有激烈的爭執。傑克十七歲那年，有一天他們吵得特別厲害。傑克對父親說：「我受不了了。我要離開這個家，再也不回來。」說著，便走進房間整理行李。他的母親求他留下，但是他因為怒氣當頭，一點也聽不進去，留下母親在門口哭泣。

傑克走過了院子，正要跨出門時，聽到父親叫他：「傑克，我知道你離家出走，大部分是我的不對，我真的抱歉。我要你知道如果你想回家，我們永遠都歡迎你。我會試著作一個好父親。我要你知道我永遠愛你。」傑克什麼也沒說，一逕走到車站，買了一張遠程車票。他坐在車上，離家愈來愈遠時，心裡想起父親的話。他明白父親要說出那句話是需要多大的愛心啊！父親已經道歉了。他邀請他回家，並且「我愛你」這句話迴盪在夏日的空中。

這時傑克才了解到下一步就看自己了。他知道唯一能讓他內心感到平安的方法就是用父親對他的那種成熟、慈詳和愛來回報父親。於是傑克下了車，買了回程車票回家。

回到家時剛過午夜。他進了屋子，打開燈。父親坐在搖椅上，低垂著頭。父親一抬頭看到傑克時，馬上從椅子上站起來，兩人擁抱在一起。傑克常說：「我在家的最後那幾年是我一生中最快樂的日子。」

我們在這裡看到一個男孩一夜之間長大成人了，我們也看到一位父親抑制住怒氣和驕傲，救了自己的兒子，讓他不至因家庭破裂而成爲「迷失」的

人。愛是連繫，是療傷的良藥。愛經常感受到，卻甚少表達出來。

西乃山上的訓示還響徹耳際：「孝敬父母」（出埃及記20:12），以後，那同一位神又指示我們要「在愛中生活在一起」（教約42:45）。

跪下祈禱、爲人服務、救助他人，這些在神的建築藍圖中佔有重要的一頁，使房子得以成爲家宅，家宅得以成爲天堂。

讓我們用技巧來建造，不尋捷徑，只按照祂的藍圖行事，這樣一來，主，我們的監工，便會用祂對昔日的一個建築商所羅門顯示時所說的話，對我們說：「我已將你所建的這殿分別爲聖，使我的名永遠在其中。我的眼，我的心，也必常在那裡。」（列王紀上9:3）屆時，我們便能擁有天堂般的家宅，永恆的家庭。■

討論建議

1. 主已賜給我們一張建立堅強且快樂家庭的藍圖。

2. 三點指示包括：

- 跪下祈禱。祈禱提供了解決問題、撫慰傷痛、防止犯罪的忠告與指引，要比其他方式更能帶來平安。

- 為人服務。提昇人者不依賴，服務人者無懼怒。

- 救助他人。愛是連繫，是療傷的良藥。



歐洲舞台上的演變

納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

這五年來，由於教會在中、東歐陸續有引人注目的事件發生，我因而受託以個人的觀點為這些事件寫下回顧。這個地區最近一直是個變化多端的舞台。在談到演變前，我想首先建立一些基本的概念來作為導言：

• 此記載僅由一名十二使徒議會成員所作，不足以顯示我的同事們在這裡或世界其他地區的指派及服務。總會會長團和十二使徒在這段期間內都對歐洲，即從英國、愛爾蘭到東歐各國下過功夫。這股巨大的力量為這片大陸帶來了無邊的祝福。這些弟兄們依照神聖的指示，打開了各國的門戶，奉獻土地，順序建立了教會，安頓了其中各事務。他們光大了召喚，並立下卓越的標準，激勵我和其他人共同效法。

• 使徒的責任不限於某一大陸或其上的人民。十二使徒應教導世上的各族、各民。（見馬太福音28：16-19；馬可福音16：14-15；路加福音24：47-48；約翰福音21：15-17；啟示錄14：6；摩賽亞書3：13；阿爾瑪書29：8；教約42：58；107：33；134：12）

• 十二使徒召喚七十員，「而不找任何其他人」（教約107：38）。在這神所啓示的組織型式下，七十員擔任區域會長團事務，並指導傳道部會長和當地領袖的工作。

• 十二使徒由總會會長團指派服務。按此委任

，他們有資格獲得經文上的這項偉大應許：「無論(總會會長團)派遣他們到任何國家去，(十二使徒)就有權柄向任何國家開放我國度的門。」(教約112：21)

主說：「我要在我事工的時刻中加快我的事工。」(教約88：73)當然，任何觀察耶穌基督末世聖徒教會最近的成長的人都會清楚的發現其加速的脚步。我們應當為此謙抑的感謝神的大能。對忠信者而言，那看似無法克服的障礙都成了小小的挑戰，因為「出於神的話，沒有一句不帶能力的。」(路加福音1：37)

從一開始就有啓示在為我們預備道路，主早示意先知斯密約瑟寫下信條第十二條：「我們信我們從屬於國王，總統，統治者和司法長官，要服從，敬重和維護法律。」這項受靈感啓發的聲明正是為今日而寫。先知知道不論各國政府間有何差異，福音終究要傳至各國。他知道不管各國的政局如何，救恩和超升的教儀都能造福百姓的生活。他也知道那些了解正確原則，忠於當地領袖，服從當地律法的人，必定最能享受到福音的祝福。

他們確實在這段引人注目的政局變化期間，享受到了福音的祝福。企圖分析這樣的變化並不恰當，只能說教會領袖在這重大的政局變化前，早已開始對這些國家下功夫了。單說歐洲各國長久受政治壓力，意識型態緊張，和各種語言溝通的挑戰就足

1991年，納爾遜羅素長老和摩門大會堂唱詩班成員到訪列寧格勒（現為聖彼得堡）夏園。稍早一年，納爾遜長老在同一地點再度奉獻該國為傳播福音之地。

戴蒙克瑞攝



右：1982年 8月，十二使徒定額組的孟蓀多馬長老成立了德意志民主共和國佛萊堡支聯會。
左起：會長亞伯佛

蘭克；地區代表林格漢；德意志民主共和國德勒斯登傳道部第一副會長李區特；七十員第一

定額組海爾斯羅拔長老；傳道部會長布克哈德亨利；孟蓀長老和德勒斯登傳道部第二副會長

，舒茲甘特。最右：1985年 6月佛萊堡聖殿於奉獻前的公開參觀日中吸引了九萬名訪客。

夠了。國界因戰爭和條約變動了；城市遭炸彈蹂躪，卻因渴望美好未來的英勇百姓，靠著不屈不撓的精神重建了起來。

我們清楚的看到這段歷史。歐洲對教會很重要。它曾是多位現代領袖祖先的故鄉，尤其早期在不列顛群島和歐洲北部地區的傳教工作，更帶領了許多忠實的信徒加入教會，為初期的教會注入了力量和穩定。

教會最近幾年在歐洲的進展範圍極廣，此文無法適當涵蓋，因此有必要限制國家和情況來做敘述。為此我在一開始要為刪除許多重要細節的作法請求大家見諒。

我們在看電影或戲劇時，都會注意到一張表上適切的列上角色姓名和必要的幕後工作人員姓名。由於篇幅有限，在此就不列名，但是我仍要感謝自1985年底到1991年中，在歐洲區域會長團服務的總會當局人員無私而毫不鬆懈的奉獻。他們是：胡適令約瑟長老，亞薩嘉碌長老，林格漢長老，卡瑞柏德瑞克長老，蘇能布約翰長老，泰來羅素長老，雷沙特約翰長老，裘斯亞伯長老，孔迪賓賽長老。勇敢的夫婦傳教士和先驅傳教士都值得嘉勉。德意志民主共和國和捷克教友的好榜樣尤其重要。由於他們優秀正義的作為，使他們得到了政府的肯定和推崇。

我會經常提到七十員的林格漢長老。他一直擔任歐洲區域會長團，負責中、東歐這些特別國家的

事務。林格漢長老是瑞士人，也是個建築師兼電氣工程師。他和我搭檔執行這些指派，使一直習慣和職業牧師打交道的政府官員覺得頗不尋常。事實上，我們獨特的搭配有時候也能消除別人的敵意。接待我們的人，通常在知道有這麼一位美國心臟外科醫師和瑞士建築師目前正為教會作全職服務時，都會大吃一驚。我要特別向林格漢長老致意。

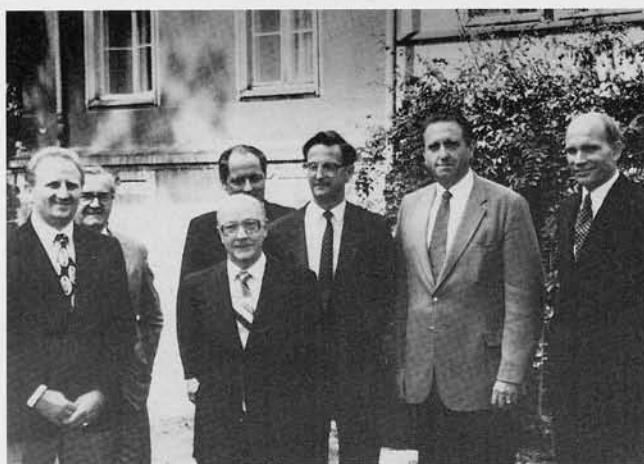
七十員的紐恩丹尼長老在擔任了四年奧地利東維也納傳道部的會長後，最近卸免。他所做的開拓工作在此文所提的各國之間都十分龐大。過去兩年，歐洲成立的十一個新的傳道部中，就有六個（捷克布拉格，芬蘭東赫爾辛基，希臘雅典，匈牙利布達佩斯，波蘭華沙，和保加利亞索非亞）是在他任內成立於他的傳道區中。無疑的，有更多的傳道部會成立。這真是個非凡的紀錄。

坎坡碧佛莉姊妹、哈地洛夫會長和教會在華盛頓特區的其他公關委員也一直致力於外國大使和國內外首長的連繫工作。我們向他們、他們的配偶和同事獻上最深的謝意。

我們也一致感謝主推動這些非凡的成就，因為這是祂的事工，我們是蒙祂召喚的。

地域

本文集中描述歐洲中部和東部的十個國家。這些國家的地理分界如下：



布斯拿罕提姆攝

中歐包括的國家有波蘭、匈牙利、捷克、和到1990年10月3日之前的德意志民主共和國。從那天起，德意志民主共和國與德意志聯邦共和國統一。原先的德意志民主共和國在這次演變中佔極重要的地位。

巴爾幹諸國由位於巴爾幹半島的五個國家組成。他們是南斯拉夫、羅馬尼亞、保加利亞、阿爾巴尼亞和希臘。

此文落筆時，蘇聯仍由十五個共和國組成，其中三個是位在巴羅的海海岸的巴羅的海諸國，即伊斯坦尼亞、拉脫維亞和立陶宛。無疑在出刊時，這些也必有改變。

東歐的範圍由烏拉山脈分界。蘇聯烏拉山以東的地區在地理上被歸在亞洲大陸上，因此烏拉山脈以西的部分才屬東歐。

中歐的名稱至今未有人使用過。對歐洲人而言，這塊大陸並沒有「中部」的界定。

現在讓我們把教會搬到這舞台上，然後在把時光倒轉。1985年11月10日，彭蓀泰福會長繼任為第十三任總會會長。在他被任命為總會會長後的第一個星期四，總會會長團指派十二使徒一些任務。我的任務包括接續孟蓀多馬會長和麥士維尼爾長老，在歐洲各國負責尋找的工作。目前在總會會長團服務的孟蓀長老曾在中東歐指導教會事務達20年之久。麥士維長老則一直在歐洲其他國家，如英國、愛爾蘭，甚至非洲等地擔任尋找工作。

當時，教會在中、東歐地區的活動有限。目前為七十員的孔迪賓賽長老當時任奧地利維也納傳道部會長。在他手下工作的只有少數勇敢的交誼傳教士夫婦。有對夫婦在波蘭服務，有對夫婦往返於匈牙利與奧地利之間，另一兩對夫婦在南斯拉夫，還有一兩對夫婦在希臘。當然，當時還沒有人在蘇聯服務。

在同一時期，在德意志民主共和國和捷克還住了許多已在政治壓迫下生活了好幾十年的忠實教友。那個時候當然沒有傳教士在那裡。教友的活動受到那些地方政府限制。舉例來說，1975年我和納爾遜姊妹初次到訪捷克時，我是以醫生身份受邀的。我們在布拉格和少數教友，爬過昏暗的樓梯，在某位教友的公寓見面。我們清楚記得見到兩位教友15歲的女兒。這兩位教友從來沒有向女兒透露過信教的事。當晚，這女孩才第一次得知這件可能帶來危險的消息。聚會完畢，區會會長讓我們在離旅館有段距離的地方下車，以免警察在我們面前認出他來。由於這樣強制的限制，在捷克或德意志民主共和國根本不可能做傳教工作，可是在二次大戰前，這兩個國家都已蒙福得有傳教士在當地服務了。

聖殿增添當地光彩

1985年發生了一件大事。教會在前德意志民主共和國建了一座聖殿。1985年6月29日，興格萊戈

登會長奉獻了此聖殿。他在奉獻祈禱文中講出了這段滿懷希望的話語：「願這一天在祢教會的紀錄中常存，願人們常懷感謝來記念此日，願此日為你的人民開創一歡樂的新紀元。」

主當然應允了這項懇求。這番禱告成了預言性的應許。如今回顧，那座聖殿的影響確實大得無可衡量，許多變化的發生大多得歸功於那座聖殿所綻放出的靈性光芒。主的屋宇永遠是接踵而至的一切好事的焦點。

敘述過大致的背景資料後，讓我們回顧每個國家個別的進展。現在從東歐走廊的北部開始介紹。

波蘭

1986年 5月31日，我陪同孟蓀多馬會長和林格漢長老會晤了宗教事務部長羅帕可亞當、非天主教事務主管杜席克和他們的同事。我們向他們表達了兩項願望：讓年輕傳教士進入波蘭；能獲准購買或建築教堂。這兩項要求都得到首肯。

1989年 6月15日，波蘭第一座末世聖徒教堂破土興建，目前已竣工，並於1991年 6月22日奉獻。

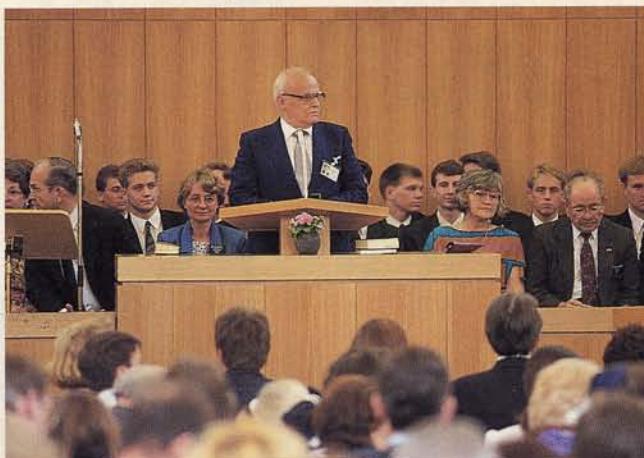
1990年7月1日，波蘭第一個傳道部成立，總部設在華沙，惠普華特任會長。第一位召喚自波蘭的傳教士是位年輕可愛的亞當斯卡烏蘇拉姊妹，她曾在華盛頓塔可瑪傳道部服務，目前住在華沙，在摩門大會堂唱詩班最近的演唱會中擔任旁白的工作。

德意志民主共和國

教會早期許多堅強的歸信者多來自德意志民主共和國。例如：梅瑟卡爾就出生在德勒斯登附近的梅森。（他於1875年成為猶他州，普柔浮楊百翰學院的校長。）二次大戰結束後，教友們便用全心小心翼翼地繼續工作。在孟蓀會長的細心領導下，胡適令長老、亞薩長老、林格漢長老和其他總會當局人員都得到各地政府領袖的尊重。他們覺得教友都是正義、誠實的公民。所以真正來說，是這些聖徒的正直和忠信讓他們能在佛萊堡蓋一座聖殿。

布克哈德召喚為該聖殿的會長，其妻恩娜為女監護。多年來布克哈德一直都是前德意志民主共和國聖徒所愛戴的領袖。有一次，孟蓀會長主領當地的一次地區教友大會。他要求所有曾經從布克哈德會長那裡得到祝福或召喚、指派、忠告的人舉起手來，絕大多數的會眾都舉手了！布克哈德家的影響不可謂不大！

1988年10月28日，孟蓀會長和我在林格漢長老、布克哈德會長和教會其他領袖陪同下，在東柏林拜會了政府官員。我們作了兩項坦白的請求。我們請求准許外地的德裔傳教士進入德意志民主共和國傳教。此外，我們也請求准許配稱的德意志民主共和國長老出國傳教兩年。最後我們得到了肯定的答覆。那真是歷史性的一刻！（見孟蓀多馬，「感謝我主」，1989年7月，《聖徒之聲》，第51頁）



上左：波蘭的第一座末世聖徒教堂於1991年 6月奉獻。上右：對波蘭聖徒而言，第一座教堂的奉獻使他們的夢想成真。下：這兩位母親帶著女兒跟其他聖徒一起參加在匈牙利布達佩斯舉行的地區教友大會。

戴蒙克瑞攝





戴蒙克瑞攝



德意志民主共和國的政府非常尊敬孟蓀會長。孟蓀會長曾問及他們對該國傳教士出外傳教的地點有何意見。在為此事私下協商後，他們的發言人只簡單的作了這樣的答覆：「孟蓀會長，我們相信你，你可以把他們派到任何地方去。」首批出國的十位傳教士被分派到了英國、美國、加拿大、阿根廷和智利。他們都順利完成傳教工作，回到他們的家鄉。

1989年3月28日，在保羅沃福岡會長的領導下，第一小批外地的德裔傳教士進入德意志民主共和國。他們目前的人數已大量增加。一年半後，將有1100多位歸信者會接續他們的工作。

保羅會長夫婦剛搬到德勒斯登時，他們的小孩必需學俄語，因此家裡便請了一名家教，最後，這位家教歸信，並受洗加入教會，他的父母後來也受洗了。

1989年11月，柏林圍牆開放，接續的事件導致德國於1990年10月3日統一。之後不到三個星期，孟蓀會長、林格漢長老和我便於10月21日回到柏林，在此地籌備教會重建的工作。將近2500人參加了這次在柏林舉行的教友大會。聖徒們對於能夠再重聚一堂，內心感激莫名！會眾幾乎每個人都熱淚盈眶。我們後來也在柏林會晤了150多名傳教士。

這個傳道部於1991年7月1日分組，於是新的德國柏林傳道部成立，由舒茲孟佛德接替保羅擔任會長。保羅會長開拓的心血我們由衷感激。梅瑟曼納

斯會長接替保羅會長在德國德勒斯登的職務。

如今德國已經統一，教友們也因他們所愛和所服事的基督，在俗世和靈性上合而為一了。

捷克

取得捷克政府對教會認可的過程真是既艱辛又挫折。林格漢長老和我自從受到歐洲的指派後每年至少到捷克布拉格去拜會政府官員一次。有兩次越洋的旅程只落得對方的失約和空頭的承諾——「你們申請認可的案子還在研究中」。不過，當1990年2月6日我們再回布拉格時，那個曾與我們交涉的官員已調職。接替他職務的人聽了我們的原委，便說：「你們申請認可的案子這個月就會批准下來。你們的教友可以再次作莊嚴的崇拜，傳教士也可以再回到這個國家來。」認可於1990年2月21日批准，3月1日起生效。

在這項重大的聲明發表後，我覺得這整個過程的真正英雄應該是捷克地區會長蘇內德福。兩年前，林格漢長老和我得知教會要取得認可只能經由捷克教友作正式的申請，因此我們到訪蘇內德福夫婦的家，說明我們從宗教事務委員會主席那裡剛得到的消息。我們知道其他捷克的領袖和思想家多因宗教或其他信仰被囚在監或處死，因此我們以教會領袖的身分告訴蘇內德福弟兄我們不會也不願對他作這項要求。蘇內德福弟兄沉思了一會兒後說：「

最左邊：匈牙利青年參加在布達佩斯舉行的地區聚會。左：來自布達佩斯的末世聖

徒斐卡斯(中)，和兒子亞拉何斯，女兒尼柯萊和克勞蒂亞。

我去！我來做這件事！」他說這些話時，他的太太奧珈在一旁流淚。他們相擁說道：「只要有需要，我們就去做。因為這是為主做的，祂的事工比我們的自由或生命更重要。」

幾個月後，文件都準備妥善，蘇內德福弟兄便親自提交上去。之後，他和教友們便受到嚴格的監視，不過聖徒都能保持勇氣和信心。最後，在經常的禁食祈禱和遵守所有規定的情況下，那份認可的聲明終於批下。我多麼敬佩蘇內德福家庭和那些忍受那麼多質問和風險的忠信教友啊！

蘇內德福弟兄已蒙召於1991年9月1日起主領德國佛萊堡聖殿，接替在該處已忠信虔誠服務六年多的布克哈德會長。蘇內德福姊妹在聖殿擔任女監護，接替布克哈德姊妹的工作。

1990年7月1日，在捷克受禁了40年的傳道部再度成立，會長是年輕時曾在該國傳教的烏因達理查。他的妻子芭芭拉遂被卸免總會婦女會會長職務，伴隨丈夫上任這個他們能勝任且重要的工作。

匈牙利

經總會會長團授權，我有幸於1987年4月19日復活節當天，在布達佩斯的加烈特山上將匈牙利奉獻為傳播福音之地。兩天後，林格漢長老和我拜會了宗教事務委員會主席米克洛斯。我們的晤談一開始有點緊張，我們很清楚自己並不受歡迎，事情進

行的並不順利，但是我覺得有必要讓這位領袖知道，在這會議的前兩天，我為他的國家和人民獻上了使徒的特別祈禱。談到此事時，他的臉色改變了，而且開始傾聽。原來預定半小時的談話持續了一個半小時。從那時起，他便成了我們的朋友和代言人。接下來的幾個拜會都很順利，14個月後，林格漢長老和我又回到布達佩斯，於1988年6月14日與米克洛斯先生共同參加匈牙利政府正式認可教會的典禮。

1989年10月，歐洲所有傳道部會長夫婦的年度講習會於布達佩斯舉行，孟蓀多馬會長夫婦也列席參加。在講習會當天，10月7日，匈牙利國會把他們國家名稱由匈牙利人民共和國改為匈牙利共和國。這個國家如今已是個民主國家。

1990年7月1日，新傳道部成立，會長是魏德雅各。布達佩斯的教堂由孟蓀會長奉獻，許多次大會也在那裡和教友眾多的地方舉行。

南斯拉夫

孟蓀會長被召喚至總會會長團前不久，於1985年10月31日奉獻此地。我以教會領袖身分初次拜訪該國是在1987年4月。林格漢長老和我一起拜會負責西北西、柯阿提亞和南斯拉夫宗教事務主管。我們的傳譯員是一度為楊百翰明星籃球選手的柯西克。柯西克弟兄當時在南斯拉夫是一位國家運動英雄



上左：魏雷艾文和魏雷邦妮。魏雷弟兄在南斯拉夫擔任地區會長。上右：奧地利難民營中的小孩和一名德籍末世聖徒傳教士。下：奧地利東維也納傳道部的柯斯雷恩長老和辛普森金長老合影於札格瑞柏，南斯拉夫。

傑林浩森佩姬攝



。政府官員坦誠他們對於和「摩門」教會的領袖會晤並沒有特別的興趣，倒是很興奮見到在電視上經常看到且仰慕已久的柯西克弟兄。

目前我們在札格瑞柏有一個合法的教堂，在其他主要城市也有聚會所。刻在南斯拉夫服務的長老和傳教士夫婦是最近從奧地利維也納傳道部分派過來的。我們誠摯的祈求此國家內部目前混亂和不安現象能得到和平的解決。

羅馬尼亞

1987年10月，林格漢長老和我第一次到羅馬尼亞的布加勒斯特時，認識了該國的政府官員，為往後的會晤作了鋪路的工作。

1990年2月，也就是推翻該國長期獨裁政治的流血革命後五個星期，我們又回到了這國家。2月9日，我經總會會長團授權，在西茲米曲公園，意指「供水」的公園裡，奉獻了這片土地。這事件的象徵意義極強，讓人聯想到主在撒馬利亞井邊給予一位婦人的信息。耶穌對她說：「凡喝這水的，還要再渴。

「人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水，要在牠裡頭成為泉源，直湧到永生。」（約翰福音4：13-14）

我們詢問新的政府領袖教會可以給予他們什麼協助。他們要求我們援助該國的孤兒。光是布加勒

斯特一處就有三萬多名孤兒。我們拜訪了其中一家孤兒院。我曾經在印度孟買多家慈善醫院服務，也在中國大陸和其他地方作過克難式的外科手術，看過無數哀傷的景象，但是沒有一種情況像我在這家孤兒院所見那樣悲慘。

為了提供援助，教友慷慨、仁慈地響應。在此我要特別向歐洲的聖徒致意，他們捐獻了裝滿無數卡車的食物，減輕了這些不幸兒童的困境。

一些老練、專業的末世聖徒更是響應召喚，自願到布加勒斯特提供特別服務和援助，就像摩門經時代的艾蒙一樣。當然他們的義舉也像其他先驅者一樣，為教會歷史寫下了重要的一页。

這些傳教士目前在匈牙利布達佩斯傳道部會長的指示下工作。羅馬尼亞的教友和對教會有興趣的友人都定期舉行崇拜儀式。

保加利亞

1988年10月30日，林格漢長老和我初抵保加利亞的索非亞時，我們間接透過「第三者」接觸，以為會在機場受到接見，而且拜會活動也都妥當安排好了。（再說，經驗告訴我們，這些極權國家的大多數領袖都不會用書面確認任何的決定。）因此，我們靠著信心前往保加利亞。到達時已是晚上，沒有人來接待。我們搭的計程車，卻又送我們到不對的旅館去。發現之後，我們只得手提行李，步履沉



右：愛沙尼亞塔林的一名教友(左)，在莫斯科波梭劇院外與一名楊百翰大學學生合影。最右：俄羅斯共和國副總統路斯妥亞歷山大於1991年6月

24日，在蘇俄宣布正式認可本教會。一同列席的另有(左)芬蘭東赫爾辛基傳道部會長布朗寧蓋瑞和十二使徒定額組納爾遜羅素長老。

重的走在暴風雪下，一直到找到正確的住宿地點為止。到了隔天，我們仍感到很挫折，因為旅館雙語接線生無法幫我們找出我們要見的官員或領袖。當時真是走頭無路，只能作禱告，祈求援助了。

我們的禱告得到了答覆。又隔了一天，我們奇蹟似地於早上10點見到了該國宗教事務主管季維特可夫先生。他剛回到該城，而且還有傳譯人員隨侍在側。真是不可思議。

一開始氣氛很僵冷。他並不知道我們要來。透過傳譯者，他責問道：「納爾遜？林格漢？摩門？我從來沒聽過。」

我回答：「這樣我們算扯平了。我們也沒聽說過你。這是我們彼此認識的時候了。」大家都笑了，會議也舉行得很順利。

1990年2月，林格漢和我重返索非亞，並經總會會長團授權，於2月13日，在那斯佛巴達塔公園，意即「自由公園」中，以使徒身份作奉獻祈禱。

在這次行程中，我們再度拜會了季維特可夫先生、其他政府官員和許多新聞媒體代表。保加利亞國際基金會董事問我們能否提供英文教師。我們向他作了承諾。後來，有才幹的老師們受到了召喚和派遣，也實踐了那項要求。這位董事於1990年10月到訪鹽湖城，延續了我們之間的友誼。他滿懷感激的稱讚已在保加利亞開始教導工作的傳教士姊妹和夫婦，他們的尋找工作找到了許多很好的準慕道友，而且有許多人也在那時候加入了教會。

教會第268個傳道部於是在1991年7月1日成立了。柯瑞亞可夫為匈牙利索非亞傳道部會長。柯瑞亞可夫夫婦皆出生於保加利亞。1991年7月1日，保加利亞官方正式認可本教會。參與聚會的保加利亞聖徒及朋友正在持續成長中。

希臘

自從我1985年12月首次奉派到雅典至今，教會在希臘的成長一直很穩定。希臘雅典傳道部於1990年7月1日成立，會長是菲利普斯。希臘傳道部所屬的分會先前受奧地利維也納傳道部管轄，之後為奧地利東維也納傳道部管轄。那裡的教友都很高興現在有本地的全職傳教士來教導他們的朋友，鞏固他們的分會。他們正在這塊受過古代和近代使徒親自服務、祝福的土地上，成就一項偉大的事工。

阿爾巴尼亞

該國禁止信教，並於1967年正式宣布為無神論國家。

然而，1991年4月當鄧克司達林長老和林格漢長老拜訪阿爾巴尼亞首都泰倫，認識該國領袖後，才了解到該國長久立憲的無神論規定已於稍早前解除了，該國人民受福音和教友寬大祝福的機會顯然比這幾十年來的任何時候都好得多了。



戴蒙克瑞攝



經教會新聞許可刊登

蘇維埃聯邦共和國

蘇聯是由十五個共和國組成，其中之一是俄羅斯共和國。其他包括亞美尼亞、喬治亞、烏克蘭、阿茲巴亞和波羅的海諸國。

雖然我以醫生身份到過蘇聯三次，但是和林格漢長老以教會領袖身份首次前往莫斯科是於1987年的一趟重要的探究之旅。我們拜會了宗教事務委員會主席和其他教派領袖，包括蘇俄正教、新教徒、猶太教等。我們還受了猶太教牧師長邀請，在莫斯科一所會堂參加了一項成人禮的儀式。

1989年8月，我們重返該地，和加州慈善家韓默亞蒙博士和猶他州哈茲曼強等人，一同為教會援濟1988年12月亞美尼亞地震災難受害者一事，簽署一項協定。容我在此岔句話，向所有為此事慷慨解囊的教友所表現的信心和寬大表示謝意。雖然教會不會要求教友捐獻一分錢，世界各地的教友卻直接或透過主教、分會會長，自願地捐出了為數可觀的金錢。

兩次訪蘇，我們都拜會過宗教事務委員會主席，並得知教會認可一事並非由聯邦決定，而是由地方政府裁決；申請的條件包括需要至少二十名成人教友，並必須是設籍在指定政治區內的蘇聯公民。此外，一如其他類似的國家，公開傳教是不允許的，因此舉被認為是侵犯了不信教者的權利。我們因此陷入了困境。沒有傳教士，我們要如何在任何

地區得到二十名會眾？如果沒有二十名教友讓教會得到合法的認可，我們又如何能教導福音呢？但是，記住「出於神的話，沒有一句不帶能力的」。僅是幾個月的功夫，我們在列寧格勒（現為聖彼得堡）便有了二十多名教友。

這幾名先驅教友的歸信正是主的事工神奇之處。我們的分會會長和其妻子是1989年7月10日在匈牙利布達佩斯找到教會並受洗的。來自芬蘭赫爾新基會講俄語的家庭教導教師，則奉派等這些新歸信者回列寧格勒後去探望他們。另外有名婦女離開列寧格勒不久便奇蹟似地找到教會。這位年輕美麗的母親名叫施維蘭娜，她禱告求神讓她能夠得到一本俄文聖經。這樣的聖經是很稀有、珍貴且昂貴的。1989年秋天，她和丈夫、小孩一同前往赫爾新基找尋聖經。某天走在赫爾新基某公園時，她踩到被秋葉覆蓋住的一個物體。撿起一看，才知道她的禱告得到了答覆。那是一本俄文聖經。她因為太興奮，所以很高興地把這項大發現重述給一位當時也帶著孩子在公園的母親聽。後者對施維蘭娜說：「你想要有另一本關於耶穌基督的俄文書嗎？」施維蘭娜當然想要。於是這另一名母親便給了她一本俄文摩門經，還邀請她上教會。這位母親是柯派南蕾亞，也就是芬蘭赫爾新基傳道部，波羅的海地區會長柯派南耶西的妻子。不久，施維蘭娜便加入了耶穌基督末世聖徒教會，並和她的家人返回列寧格勒。

這些早期的歸信者邀請精選的朋友到家裡聽取

耶穌基督復興福音的消息，而且有好多人都滿心感激地回應了傳教士的信息，受了洗。

1990年 4月26日，我們拜會政府官員，隨後更呈上認可列寧格勒分會的申請文件。就在那天，我在毗鄰尼瓦河，也就是馬斯菲爾德那一邊的夏園作了一個感謝和重新奉獻的祈禱，蘇俄第一次被奉獻為福音傳播之地是於1903年8月6日，由當時的十二使徒李曼法蘭西斯長老所奉獻。

1990年 9月13日，列寧格勒分會正式認可的申請核准了。於是，在開了重要先例後，其他城市的會眾群起效法。

首位受召喚並拿到蘇聯護照的傳教士是來自愛沙尼亞塔林的席拉迦納斯長老。他一受洗後，便很渴望去傳教，但是現實的阻礙重重，使他好像沒有辦法實現願望。他需要出國的簽證、傳道經費，還要供養母親。他的傳道部會長梅肯史蒂文勸他要遵守誠命，對實現他的正義願望有信心。他的心願奇蹟似地實現了，阻礙都一一克服，目前席拉長老在猶他州鹽湖城傳道部服務。

許多類似藉主的手帶領此項事工的故事值得在一提。特別要表揚主領芬蘭赫爾新基的梅肯會長，我們在他任期內才首次有計畫地進入蘇聯波羅的海地區、列寧格勒、維堡和愛沙尼亞首都塔林。這項重要的事工目前由1990年 7月才成立的芬蘭赫爾新基傳道部的布朗寧蓋瑞會長推展和光大。

經總會會長團授權，我於1990年4月25日奉獻

了愛沙尼亞。奉獻地點選在可以眺望塔林城和波羅的海的勞盧拉瓦。有些愛沙尼亞人認為他們國家的精神就存在那地方。該地有一座天然的圓形劇場，常有大群群眾前往唱歌。特別的奉獻祈禱就在那山頂上，濃密的長青樹下，透著晨曦作成。

如此一來，立陶宛和拉脫維亞的百姓也能找到教會和寶貴的救恩福音，即使目前在這些國家還沒有任何分會成立。

耶穌基督末世聖徒教會於1991年 5月28日，得到俄羅斯共和國正式的認可。這項歷史性的決定是由該國副總統路斯妥亞歷山大於1991年 6月24日在莫斯科宣布的。俄羅斯於是加入愛沙尼亞成為原為蘇維埃聯邦共和國內十五國中第二個給予本教會認可的國家。

為協助蘇聯的新教友和傳道工作，教會召喚了一些全職傳教士。他們一開始是用觀光簽證進入蘇聯，在短短的三、四天內提供一些協助，然後再返回總部（赫爾新基或維也納）。傳教士首次於1989年12月8日進入塔林；1990年1月19日進入列寧格勒；1991年10月7日入基輔；1990年10月18日入莫斯科。至1991年 7月為止，這些城市中每一個都擁有了兩個分會。

由一個俄籍末世聖徒祭司主持的第一個俄籍末世聖徒歸信者的洗禮會於1990年 2月17日在列寧格勒舉行。在同時，許多暫居國外的蘇聯公民也找到了教會，並陸續回國，幫助教會在其家園的成長。



戴蒙克瑞攝



上左：列寧格勒的音樂廳是摩門大會堂唱詩班1991年歷史性巡迴演唱的最後一站，他們在此受到熱情樂迷，上右，殷切的款待。下：納爾遜羅素長老夫婦和大會堂唱詩班成員也參觀了列寧格勒幾處名勝。

經教會新聞許可刊登





戴蒙克瑞攝



他們證明了建立全球教會的機會確使新來的人覺得自己「不再是外人和旅客，是與聖徒同國，是神家裡的人了。」（以弗所書2：19）

目前教友遍布俄羅斯的柯根、列寧格勒（現為聖彼得堡）、莫斯科、索奇、維堡、濟寧諾格；愛沙尼亞的塔林；烏克蘭的基輔；喬治亞的蘇漢米和其他城市。

1991年6月，亞美尼亞共和國捐出了在首都葉瑞凡的一塊土地給教會建造一項設施，以茲感謝教會和全球教友對該國提供的救濟援助。例如，哈斯曼夫婦和家庭就捐獻基金救助數千名因1988年12月地震災難而無家可歸的受害者。鹽湖城的營造商賀恩大衛更響應教會的特別傳道召喚，奉獻時間和才能，幫助這些受害者建造安全的家。1991年6月24日，在葉瑞凡預先奉獻的一項設施，將會蓋6,500棟公寓，每年解決25,000人的住宅問題。

1991年6月24日，鄔克司達林長老奉獻了亞美尼亞。他和我挽臂站在山頂上，俯視著象徵亞美尼亞之母的紀念碑旁的葉瑞凡市，不遠處則是覆蓋著白雪的亞拉臘山山頂，那裡是挪亞方舟一度停留之地。（見創世記8：4）

1991年6月，摩門大會堂唱詩班作了一次歷史性巡迴演唱，到訪了歐洲八個國家，包括波蘭的華沙、德國的佛瑞德瑞治、法蘭克福、德勒斯登、柏林、匈牙利的布達佩斯、捷克的布拉格、和蘇聯的莫斯科和列寧格勒，另外也在法國的史崔斯堡、瑞

士的蘇黎士和奧地利的維也納。表現信心，虔誠而美妙歌聲每到一處，無不震撼人心。這次重要之旅的影響已詳細刊載在教會雜誌的多篇文章中。（見1992年4月，陶德傑，聖徒之聲；1992年1月，納爾遜羅素，聖徒之聲。）

鄔克司長老和我有幸與唱詩班在這次重要旅程中同行。一回到美國，我們便於1991年7月3日向彭蓀泰福會長報告摩門大會堂唱詩班成功的演出。我們永遠忘不了他臉上欣喜的表情。自1984年蒙召至十二使徒定額組以來，那次是我們最寶貴的一段回憶。這也讓我們回想到彭蓀泰福會長常提到的一項難忘的經驗。1959年10月1日，他勇敢地站在莫斯科一座教堂的講台上，對著會眾說：

「天父離我們並不遠，祂可以和我們很接近。神活著，我知道祂活著，祂是我們的父。人類的救贖主耶穌在看顧著這世界，祂會指引一切。不要懼怕，遵守祂的誡命，彼此相愛，為和平禱告，萬事都必順遂。」

彭蓀會長說：「當這些話一句一句翻譯給聽眾時，我看到婦女們拿起了手帕，像有個人描述的，『好像要與自己的獨子永別似的揮動著。』」

這位先知在本記載所提的年代主領著教會，並提倡自由，懇請各地人們研讀摩門經，以期能用那寶貴的書頁像「洪水那樣掃過大地」（摩西書7：62）。他活著聽到俄羅斯共和國認可教會的消息，領受他耕耘後部分的收穫。

最左：兩名蘇俄教友在莫斯科參加聖餐聚會。左：大會堂唱詩

班成員走在著名的莫斯科紅場上。

回顧與前瞻

本文在某些方面來說是一項摘要，也是個人對指派的一項總結報告。它回顧了我在歐洲服務五年多的重要事蹟。總會會長團現已變動了十二使徒的指派。他們知道那神聖定額組裡的每個成員，在新舊接替之中，必能加增對教會、各地教友全面性的了解。因此，自1990年12月1日起，在歐洲負責尋找的工作便移交給了能幹的鄧克司達林長老。他的才幹已經完成了許多重要的貢獻。

我在負責歐洲和其他大陸許多指派期間，我親愛的伴侶丹澤和家人一直很有信心地支持我。他們從不抱怨，不管可能會遇到的危險或敵視。我很感激他們的支持。

我所記載的變化（當然在教會的成長率上，此文在出刊時可能已不夠精確）主要強調教會在歐洲某一地區的進展。在此同時，使徒們最近也在許多其他國家作了奉獻祈禱，像是非洲、南美洲、中美洲和南太平洋、亞洲。

在此事工以多數人所謂的「不可思議」的速度推進時，我們應當想想1831年9月11日，主透過先知斯密約瑟給予聚集在俄亥俄州嘉德蘭摩利農場的長老們的重要警告。當時主只這樣說：「因此，在做好事上不要厭倦，因為你們正在建立偉大工作的基礎。從微小的事可產生偉大的事。」（教約64：

33）

伍惠福會長對此事件有更詳細的記錄。他寫道：「星期日晚上，先知召集了所有聖職弟兄聚集在該處一小木屋裡。那小木屋大概只有1.3立方公尺大，但是卻容納了當時在嘉德蘭鎮上所有耶穌基督末世聖徒教會的聖職人員。……聚集之後，先知請求以色列長老們與他一同為此事工作證。……事成後，先知說：『弟兄們，今晚聽到各位的見證，我受益良多。但是我要在主前對各位說，你們對這教會和國度的命運的認識並不比坐在母親腿上的孩子多。你們無法理解……它將會遍滿北美、南美，它會遍布全世界。』」（1898年4月6日，總會教友大會。）

先知知道這教會的命運。我們目前正體驗到他一個半世紀以前便已預見的部分成長。

我祈求我們每個人都有相同的理解和信心。我見證神活著，耶穌是基督，這是祂的教會，祂的事工會遍滿地面，祂也會在祂認為適當的時候，賜福給祂的人民。■

我們的多樣化 我們的姊妹情誼

傳墨梅妮可在德國擔任婦女會會長團時，與一位較不活躍的姊妹安安（名字已改編）逐漸熟稔起來，安安的家庭探訪教師鼓勵她去教會，她因為很久沒去聚會而有些猶豫，然而姊妹們使她確信會受到熱忱的歡迎。

起先，安安坐在教堂的後排，慢慢地由於支會中的姊妹接受她，使她感到自在。不久，婦女會會長團覺得應該召喚她擔任婦女會音樂領袖，雖然安安不太懂音樂，但她接受了這個指派，在婦女會姊妹的支持下，安安學習從事這項召喚的事工，後來又接受了其他在支會的領導職務，安安的丈夫接受了洗禮，她的家庭也在聖殿中印證為永恆的家庭。

「每當我想到姊妹之間的情誼，就會想起安安。」傳墨姊妹表示：「婦女會姊妹們的愛與接納使她覺得受到歡迎，也有被重視及被需要的感覺。」

聯合去服務

先知斯密約瑟在1842年3月創立婦女會，最初的二十位原始會員在同一的宗旨和信念之下結合起來，然而她們的生活狀況卻各自不同。有些是教會領袖的妻子



安德生羅力繪

子，育有年幼的子女；有一位才剛結婚、先生是位開雜貨店的非教友；有些姊妹則尚未結婚，但是每位姊妹都有獨特的力量展開這項博愛的事工。

1992年的今天，我們有二百七十八萬名婦女會成員分佈在世界各地，代表著世界每一個時區不同的種族和文化，有著各種不同的才能，卻都屬於這同一的組織。正如使徒保羅教導的，我們都是基督身體的一部分：

「但如今肢體是多的，身子卻是一個。」

「眼不能對手說，我用不著你。頭也不能對腳說，我用不著你。……

「你們就是基督的身子，並且各自作肢體。」（哥林多前書12章20、21、27節）

問：這多樣化的才能如何使我們的努力得到祝福？

造福每個婦女

合一的精神激勵我們重視彼此的多樣化來調和在一起共同努力。「我希望每位姊妹要看重自己的稟賦。」傑克伊蓮會長表示：「我們鼓勵各位發掘他人的才能，也邀請各位喜愛你們的不同之處和相同之處，造福彼此的生活。」

美國田納西州金絲郡，有位名叫艾德華珊卓的姊妹在受洗之後數年裡離了婚，她的母親因急性中風過世，兒子在一次悲慘的車禍中離她而去。在這些困難的關頭，支會的教友是她的生命線，她們幫她搬家、照顧小孩、帶食物給她，並給予鼓勵、愛和幫助。她說：「她們從未有一句批評的話，從未使我感覺要離開、不好意思、孤單、不被需要或不受重視。」

七十員定額組卡爾曼約翰長老表示：「我們必須努力在多樣化中合而為一。……我們每個人都應將自己視為『同一個委員會的成員』，無論在何處都要培養出包容、接納、合一的態度。」
(1991年3月，旌旗，第9頁)

問：我們如何表現我們重視每個人？■

區域會長團信息



先知

李伯特莫林長老
亞洲區域會長

耶穌基督末世聖徒教會的教友相信他們是由神在世上的先知所帶領，這點非常獨特。教會的教友每年都有機會舉手支持總會會長團及十二使徒定額組成員為先知、先見、啓示者。

神的國度被建造在使徒和先知的根基上，而以基督耶穌為房角石。（見以弗所書2：19-20）保羅將「使徒」與「先知」並列並非偶然。

「使徒」一詞對希臘語系的人而言意謂特別的權柄；更重要的是，使徒行

傳清楚地描寫了十二使徒如何運用權柄管理教會。哥林多前書12：28將使徒列為「第一」，因為所有屬靈的恩賜都從屬於聖職權柄。在新約聖經中，先知一詞象徵神聖的靈感，它與每一權柄都有關連。保羅說到教會的根基是「使徒和先知」（以弗所書2:20）時，顯然是以這兩個詞來代表同一召喚，也就是一個表示權柄，另一個表示用以領導的靈感。

「先知」列在第二，是因為他們在教會中有顯著的領導地位。每一行政

指派工作都應依照聖靈的指引執行，這聖靈的指引應使每位聖職持有人在其職位上成為一位先知。（了解保羅，英文本，安德生理查，第280頁）

使徒保羅也教導以弗所聖徒，主所賜的「有使徒、有先知、有傳福音的（教長）、有牧師和教師。為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。

直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量。」（以弗所書4：11-13）

這節經文簡要說明早期教會在使徒和先知帶領下所肩負的使命，並使我們得以一窺教會的組織。他預見教會在使徒和先知帶領下所扮演的角色為：

一、成全聖徒

使徒和先知這一聯合職位監督教會所有的聖職運作，它的使命之一就是要協助成全聖徒。經文上清楚地指出，教友惟有藉著配稱地接受聖職的教儀和聖約，才能被造為完全。（見教約84：19-22）

二、各盡其職，
推展事工

教會的總會會長是首席使徒和先知，他持有所有聖職的權鑰，即指導聖職運作以造福全人類的權力。所有的計畫，包含教

會的傳道工作，都在總會會長團及十二使徒的指導下進行。

三、啓發教友，
建立基督的身體

一個人受到教導而領略到神國度中啓迪人心的事物時就得到了啓發。保羅所謂的「基督的身體」是指教會全體的教友。在教會中教導的人都有責任宣講並教導啓迪人心的事。（見教約43：8）主警告我們「……那不能啓發人的就不是屬於神的，而是屬於黑暗的。」（教約50：23）

為了協助使徒和先知透過適當的教導和服務來啓發教友，並督導聖徒各盡其職邁向完全，保羅說其他人的協助是必要的。他特別提到傳福音的、牧師和教師，其中「教師」一詞可能指一般擔任教導的人而非聖職職位。先知斯密約瑟教導，在復興的教會中，傳福音的等於祝福教長，牧師則等於主教。保羅很清楚地教導為要使教會的教友成為完全並在真道上同歸於一，只有透過聖職和聖職持有人共同努力，完全遵照耶穌基督的福音生活，並接受所有聖職的教儀才能達成。

思考聖職運作的目的也會有所幫助，這些目的可歸類如下：

1. 傳講福音並執行其中的教儀。

2. 主領教會聚會。
3. 提供祝福並經由啓示向聖徒宣佈教長家系。

聖職的功能在末世的啓示中講述得更清楚：

1. 做巡迴傳教士巡迴教導福音，如使徒和七十員。（見教約107:33, 97）

2. 做常務聖工職員，如執事、教師、祭司和長老，在支會、分會、支聯會或區會中主領和主持聖徒的事務。（見教約84: 111）

3. 經由啓示任命祝福牧師，為配稱的聖徒做教長祝福。（見教約107:39）

保羅教導，唯有留意神啓示給使徒和先知的話語才能使聖徒免於「中了人的詭計，和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去，就隨從各樣的異端。惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督。」（以弗所書4: 14-15）這保證可視為主賜給本福音期配稱教友的應許，他們參與聖殿教儀，接受到惟有在神聖的地方才能接受的祝福，「使他們能在祢〔主〕裡面成長，接受聖靈的豐滿」（教約109: 15）。

就一般了解，先知擁有聖職權柄，他們由神召喚，在世人之兒女之中指導尚未透露的神的計畫。主經由先知啓示祂的旨意，並向我們保證祂「若不將奧秘指示祂的僕人眾先知，就一無所行」。（阿摩司書3: 7）教會的每個聖職持有人應配得聖

靈的指引，並在他持有的聖職職位上成為一位先知，他親自接受靈的見證，接受啓示的信息，而成為先知。然而，只有一位先知，也就是教會的會長，會被任命為教會接受啓示和誠命。（見教約43:2-6）

有些世人非常熟悉舊約聖經中的先知，卻不怎麼知道住在美洲大陸、而其歷史記載在摩門經中的先知。現代的使徒和先知雖然身為全世界的先知，卻大都不為世人所知。大約有47,000名傳教士正大力向世界各國教導這項重要的原則和事實。先知的基本目的之一就是察看教會的教義，包括經文的銓釋，使其符合神的心意和旨意。世界的局勢瞬息萬變，影響了人類的思想，並導致許多社會和經濟問題。先知就在這種局勢下教導如何在變動中應用福音原則的律法，使真理得以存留。忠於這些教導的人在面臨世界的邪惡時就能受到保護。只有那些接受並相信神聖先知話語的人才能獲得永生。（見教約20: 26）

主毫無條件地承諾，除非祂先「將奧秘指示祂的僕人眾先知」，否則必「一無所行」，（阿摩司書3: 7），這應能使我們在這世局混亂、國家動盪、邪惡橫流的今日世界中獲得安定的力量。有時候我們需要來自天上的新知識以指導神在地上的國度，神也因此賜下新的啓示

，就像甘賓塞會長接到啓示要把聖職和聖殿的祝福擴及於教會中所有配稱的男性教友，而不論其種族膚色為何。（見正式宣言（二），1978年9月30日）

誠如先前所提過的，為了教會益處（有時影響及整個世界）所賜下的啓示，只能由教會的會長接受。在這種情況下，他的職位就是做為教會和全世界的先知。

這些偉大而謙卑的人所負的使命和工作是如此的重要，所以他們在前生已被揀選並預先被按立到這個召喚上。主告訴先知耶利米說：

「我未將你造在腹中，我已曉得你；你未出母胎，我已分別你為聖，我已派你作列國的先知。」（耶利米書1: 5）

同樣地，亞伯拉罕也是在出生之前就已被召喚和揀選（見亞伯拉罕書3: 23）。摩西也被揀選去帶領以色列人脫離埃及人的奴隸（靈感版聖經，英文本，創世記50: 26-37）。經由神的預知，斯密約瑟也是在前生就被揀選成為復興福音的先知，而隨後每一位繼任的先知也都如此。

以下是從1951年十月總會教友大會中，麥康基布司長老的大會講詞中節錄出來。

「若不是為了基督的緣故，就不會有啓示；若不是為了神在人類歷史各個時代所差遣的先知的緣

故，就不會有為基督做見證的，也不會有教導救恩信息的，同時也不會有合法神職人員來執行人類的救恩教儀，也就是說，讓他們能在地上結合並在天上永遠的印證在一起。

「也就是說主已差遣了先知，沒有人可以認為他可以接受基督卻拒絕彼得、雅各和約翰。主和祂的先知心手相連。基督說：『我是真葡萄樹，我父是栽培的人』，隨後他告訴使徒，『你們是枝子』。（約翰福音15: 1, 5）枝子和葡萄樹是相連一起的。同時，他教導如果枝子離了他，他們就會枯乾而死，被扔在火裡燒了。如果世人要從枝子摘取永生的果子，他就必須接受先知，因為先知就是枝子。」（麥康基布司，大會報告，1951年10月）

我們已討論過先知在扮演主在地上的代言人的不變的角色；而基於他使徒身份的地位，他是持有聖職權鑰的人，而那聖職就是指導的權力。然而，更廣義來說，先知可說是任何對耶穌有真正見證的人。使徒約翰被放逐到拔摩島時，一位天上的使者向他顯現。他是如此驚訝於見到這位使者以致於跌倒在地上，甚至要崇拜他。這位天上的使者禁止他說：「我和你並你那些為耶穌作見證的弟兄，同是作僕人的。你要敬拜神，因為豫言中的靈意，乃是為耶穌作見證。」（啟示

兒童園地

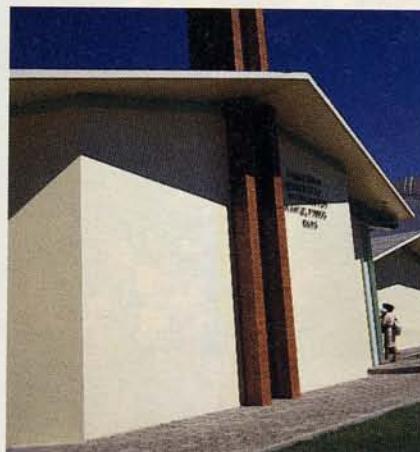
兒
童
園
地



墨西哥哥巴的拉

杜瑞斯溫蒂

柯雷藤寇里斯



九歲的杜瑞斯溫蒂喜愛音樂，她家經常洋溢著收錄機傳來的音樂。她最喜歡的兒童會歌曲是「耶穌基督的教會」（見1990年2月號，聖徒之聲，第43頁）。

杜瑞斯家庭四代以來都是教會的教友。溫蒂的曾祖母以前住的地方就在她祖母現在住的房子隔壁，1923年3月23日，整個巴拉圭的第一個分會就成立於這房子裡的一個房間中，之後有一陣子，分會的聚會都在杜瑞斯家中舉行。今天這個分會已成長為五個以上的支聯會了。

溫蒂希望她的家庭能成為永恆的家庭。她最喜愛的錄影帶是「家庭是永恆的」。如果她的父母親忘了舉行家庭晚會，溫蒂就會提醒他們，然後幫忙主持、指揮詩歌、祈禱或上課程。



華克狄恩及柯雷藤冠里斯攝



素描和閱讀是溫蒂最喜歡的學校功課。她現在三年級，雖然她必須學習不在課時講太多話，但她很聽老師的話。溫蒂設了一個目標要每科都拿100分，那並不容易，她也盡量努力用功。她的父親杜瑞斯以諾說：「她就像一棵小樹，有時成長是很困難的。」

她的母親教導溫蒂許多事情，使她有一天能照料自己的家庭。有時她會揀家具、幫忙煮飯、買東西、整理廚房。她也學會做精美的刺繡。

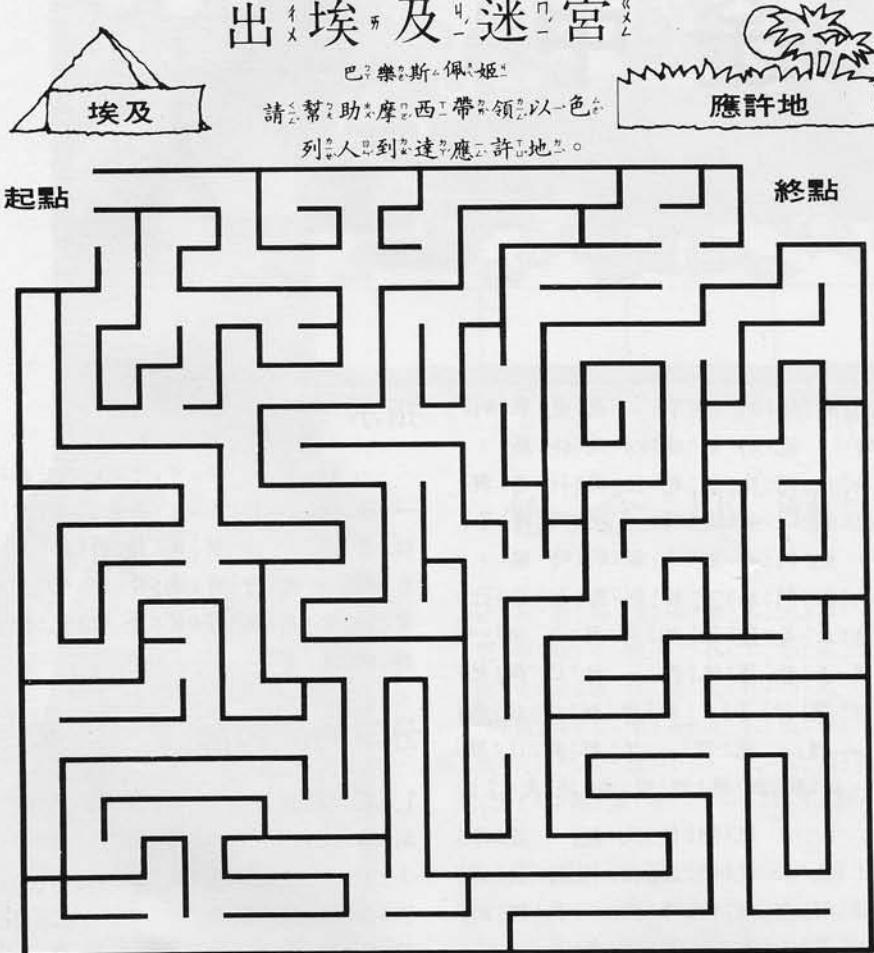
溫蒂心中熱愛所有的人類和動物。她盡力為她五歲的弟弟阿嵐做好榜樣，無論是幫助他安全地過马路或幫助有困難的陌生人，她都盡力幫助每個人。除了家人之外，她也經常為那些困苦或沒有食物衣服的人祈禱。她父親說她年紀雖小，卻很會祈禱。儘管她無法給別人所需要的的一切物質，她永遠都樂意將她見證和愛分給人們。



她母親杜瑞斯荷西費娜會在早上6點45分叫醒溫蒂，好讓她在上學前做完家事。她母親說：「她老是起不來，但我要告訴她必須在年輕時學習工作。」

溫蒂的家事是整理自己的床鋪和房間。如果她在早上做完，放學後就有時間玩了。她尤其喜愛玩洋娃娃。

她有一本畫滿素描的筆記本。她想像力豐富，也繪畫得很細緻。有一次和母親拜訪了一個朋友，她便匆匆趕回家，把他們剛才訪問過的房子描繪了下来。



舊約婦女

派：卡乃妮·娜

在下列空格上填入相關的舊約婦女的代號。

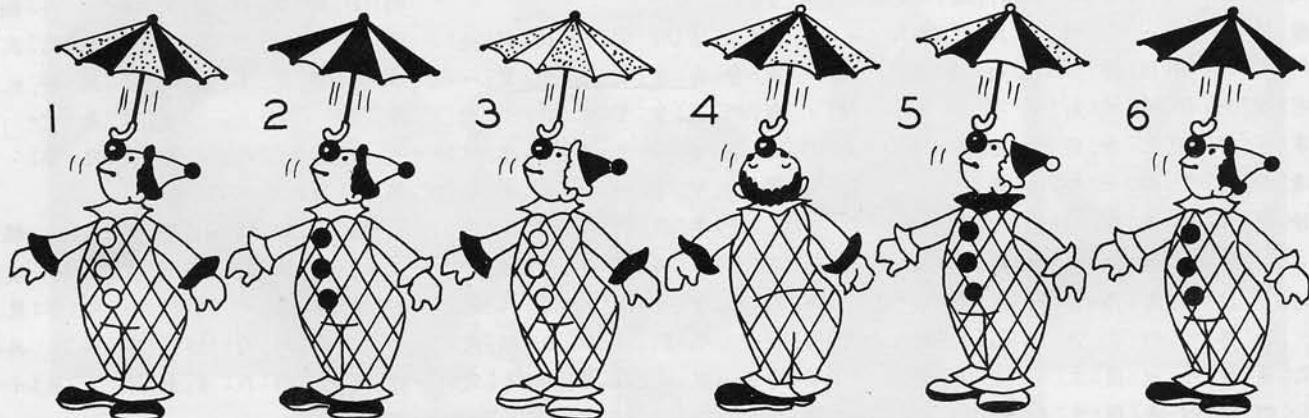
- 1. 麥田子
- 2. 學生子
- 3. 蒲草箱
- 4. 禁果
- 5. 朱紅線繩
- 6. 金杖

- a. 夏娃（見創世記第3章）
- b. 喇合（見約書亞記第2章）
- c. 路得（見路得記第2章）
- d. 以斯帖（見以斯帖記4:6-5:5）
- e. 米利暗（見出埃及記2:1-10）
- f. 利百加（見創世記25:19-27）

小丑

費拉羅伯特

你看得出哪兩個是「學生小丑」，哪個與其他小丑都不一樣嗎？



請把每對小丑：(1)c，(2)f，(3)e，(4)a，
(5)b，(6)d。

往以馬忤斯 途中

皮爾斯·維吉尼亞



耶穌被釘在十字架後的第三天，祂的兩位門徒從耶路撒冷走來附近的一個叫以馬忤斯的村子（見路加福音24:13-32），他們走的時候，一邊談論著耶穌以及祂怎樣被羅馬士兵帶走的事。他們談祂怎樣被羅馬人釘在十字架上，然後由祂的朋友小心翼翼地放在墳墓裡。他們很困惑，因為抹大拉的馬利亞和一些其他婦女告訴門徒說，有士兵看守的墳墓前面，石頭已被移開，耶穌的身體不見了。

他們走路時，另一個旅行者加入到了他們中。祂問他們在談什麼，為什麼那麼悲傷。一個叫革流巴的門徒不相信那位旅行者沒有聽到耶穌被釘十字架的事。革流巴告訴那位旅行者說有些婦女到墳墓去，發現裡面是空的。

然後那位旅行者開始講話，把所有預言救主來臨、教導人們的生活、而後死亡並從死裡復生，使所有的人們得以再得生命的新文

都對他們說了。夜晚來到時，他們抵達以馬忤斯，兩位門徒請那位旅行者與他們一起過夜。祂同意了。他們一起吃飯的時候，兩位門徒了解到那位旅行者正是復活的耶穌。祂一直在教導他們，祂已從死裡復活了，就像經文說的一樣。他們一了解到這點，祂就從他們眼前消失了。

「他們彼此說，在路上祂和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的麼？」（路加福音24:32）

革流巴和祂的朋友在回想起耶穌基督，以及祂當天所教導的事情時有虔敬的感覺。

就像古時的門徒與祂在一起會有虔敬的感覺一樣，我們在聖餐聚會上想起耶穌基督時也會有虔敬的感覺。聖餐禱文告許我們，只要我們常記念耶穌基督，遵守祂的誠命，我們就會有祂的靈與我們同在。我們虔敬地領受聖餐時，就是在崇拜天父和耶穌了。

指示

將下一页剪下，貼在一張硬紙板上，再沿著虛線剪開。你將圖樣再拼起來後，就會有圖片和歌詞幫助你在聖餐聚會中記念耶穌基督。

分享時間建議

- 在講述兩位前往以馬忤斯路上的門徒時，請三位小朋友演出這故事。討論在品和耶穌講過話後，三位門徒會有什麼樣的感覺。
- 展示幾張小朋友交握雙臂的圖片，在每張圖片後面寫下小朋友的思想。然後請小朋友猜猜看圖片中的小朋友在想的事，再翻過圖片公佈答案。重點放在「虔敬不止是要安靜地坐着」（見「虔敬是愛」，1992年2月，聖徒之聲，第33頁）。
- 請小班的小朋友畫一幅畫，大班的小朋友寫一個句子，表示他們在聖餐聚會中所想的特定事項，再將這些掛在活動架上展示。



想念耶穌

安安靜靜坐著並不太難，
想念耶穌，被釘在十字架上，
祂受苦犧牲並為我而死；
悄悄無言坐著並不太難，
雖然我在年紀還小，也不困難，
想念耶穌基督，一點不難。

(兒童詩歌，英文本，第71頁。)

神聖的責任



一九九二年五月



興格萊登會長
總會會長團第一副會長

「光大」這兩個字很有深意，就我所知，光大有解放大、使更清楚、更接近、更有力量的意思。

我在這裡有一副望遠鏡。我很珍惜它，不只是因為它實用，更是因為對它有一份感情。這副望遠鏡幫助我看大我看的東西，也使我

我們若經由服務他人來表達我們對神的愛，或是運用力量才能來建立信心及傳揚真理，就是在光大聖職了。

編懷：一位「光大聖職」的好人。這副望遠鏡是「1962年時」的一位總會副會長摩耳亨利送我的。每當我用這副望遠鏡時，都情不自禁地睹物思人。

你若把接目鏡就著眼睛，再調焦距，就可以使你看到的一切，變得更大、更近。但是你若反過來從另一端看，所看的東西就會變小。

我們聖職持有人的行為也會有類似的情形。我們若按照我們崇高而神聖的召喚生活，藉著為同胞服務表現對神的愛，並運用我們的能力和才能培養信心，傳揚真理，我們就是「在光大聖職」。反之，我們若過著自私自利的生活，或者犯罪，或一心追求屬於世間事物，而不是屬於神的事物，我們就是「貶抑了聖職」。

尼腓的弟弟雅各談到他和弟弟約瑟所接受的召喚時說：「我們確曾為主

光大我們的任務，承擔著責任，如果我們沒有盡力把神的話交給他們時，並把人民的罪歸到我們自己頭上。」（雅各書1：19）

每一位在教會持有聖職位的人，都有責任光大那聖職召喚。如果我們要光大召喚，就不能只為自己生活。我們若認真服務，若憑信心和見證教導，若提升、鞏固週遭的人，為他們建立正義的信念，我們就是「在光大聖職」了。■

（摘錄自1989年4月總會教友大會演講詞）

我與主教的

麥克·唐納·羅勃

我等不及當一名執事。打從小時候起，我就一直羨慕那些較大的男孩子能傳遞聖餐。這是一件重要的工作，他們傳遞聖餐時，似乎都曉得該往那裡走，而現在終於輪到我了，這個禮拜我就滿十二歲。以前我在兒童會開路隊學過聖職的事，就一直夢想將來我要傳遞聖餐，也不知道是否也要傳給主教。

開路隊老師告訴我，主教會在我接受按立前和我面談。這是我第二次面談，我要受洗時，他和我面談過一次。可是自從上次面談到現在已有一段時間了。

我很喜歡我的主教，每個星期日我都會見到他，他也知道我的名字。有時他會對我說聲「嗨」，可是我仍然對這個面談感到了非常緊張。我是否很了解如何當一名執事？他不會問我一些個人的秘密？我可以把秘密告訴他麼？如果我告訴他，他會守秘密麼？

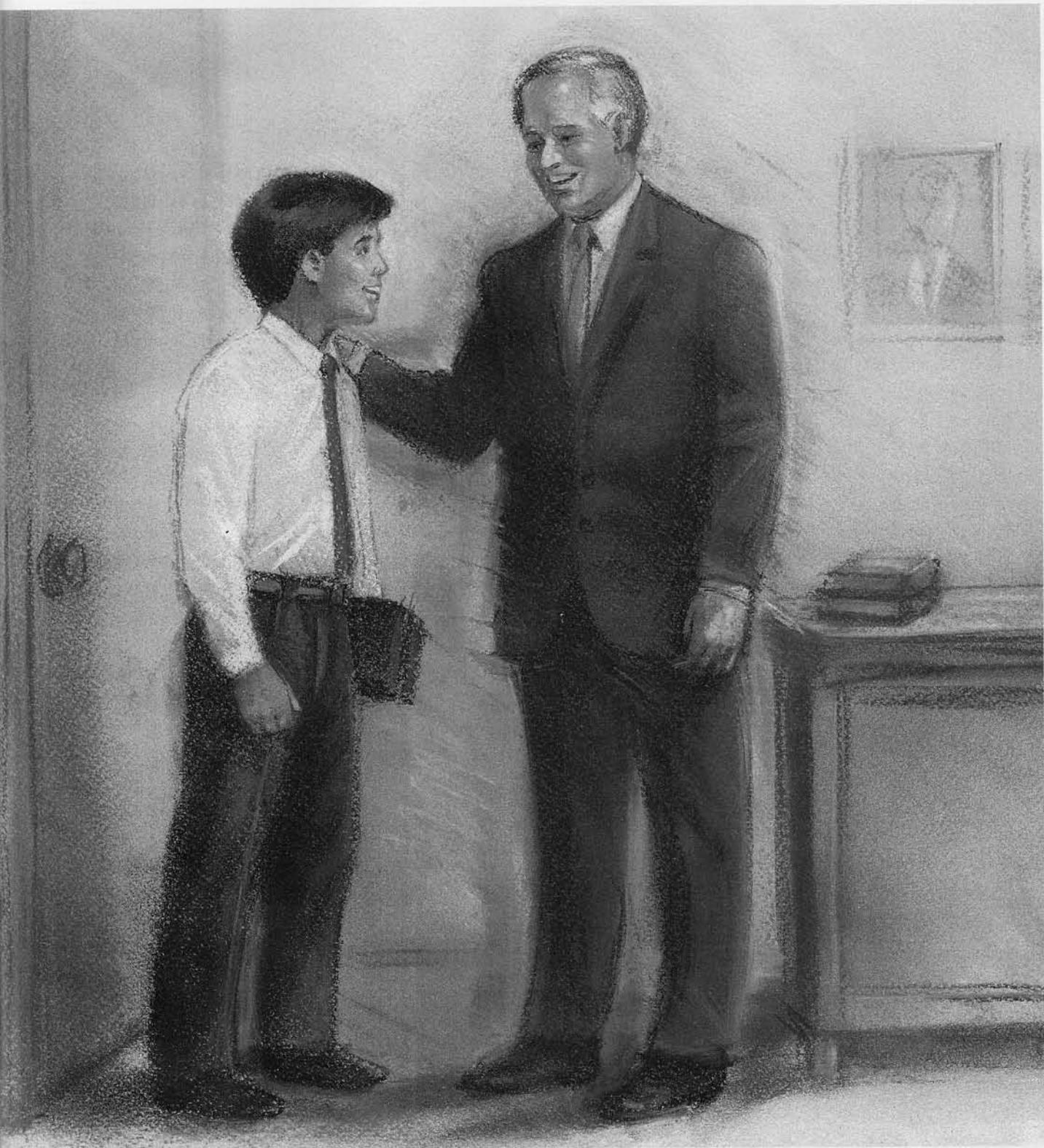
禮拜五晚飯後，主教的秘書打電話給我，告訴我主教想在禮拜天晚上完開路隊課後和我面談。我說「好」，可是心裡很緊張。我在心裡想著他可能問我的每件事，開始想起今年所發生過的事。有一些事，我真希望沒有發生過。

禮拜天晚上課，我就朝主教室走去。哇！那地方可真忙！每個人都要見主教。我想我該回家，改天再來好了。

可是他看不到我，就叫著我說：「嗨，小朋友，請進來坐。抱歉，一會兒就好。」他走出主教室，在走廊上和一個人談話。我心裡想他們到底在談些什麼？



第二面談



強生約翰繪

順便看看他的辦公室。裡面有一張大椅子和一張辦公桌，一幅救主的畫像及一張彭慕會長的相片。桌子上放著經文，看得出來用久了很久了。我心想當個主教到底是什么樣子。

門開了，主教走進來坐在我的旁邊，和我握手，並說：「謝謝你來面談。你快十二歲了，通常一個男孩到這個年齡，我們會授予他亞倫聖職並按立他為執事。我已經和你父親談過，他也覺得我們應該做這個面談。告訴我你對聖職有什麼認識和感覺。」

我心裡想，糟糕，我要告訴他什麼？他可能知道所有有關聖職的事。我先告訴他我從開路隊班級和媽媽那兒學到的事，他靜靜聽著。而我一开始講話以後，也不再緊張了。

我講完後，他說：「很好，看得出來你很用心而且也了解一些重要的原則。我要和你分享一些有關聖職的經文，都是我最喜歡的。」

他先翻到教義和聖約第20章，我們讀經文並討論執事的職責；之後，我們讀教義和聖約第84章並討論亞倫聖職的聖約。接著，他翻到他最喜歡的經文，在教義和聖約第121章。我們從34節一直唸到最後一節，他也幫助我了解45節和46節所談到的應許是什麼。

隨後，他正視著我，問我是否繳納什一奉獻。我想起剛開始付什一奉獻時真難，可是我非常高興能告訴他我的確付了十足的什一奉獻，而且繳納什一奉獻的感覺真好。

接下來，他問我有沒有抽煙、喝酒或使用毒品。我记得有一次我和朋友抽了一根煙，我都沒有告訴任何人，包括

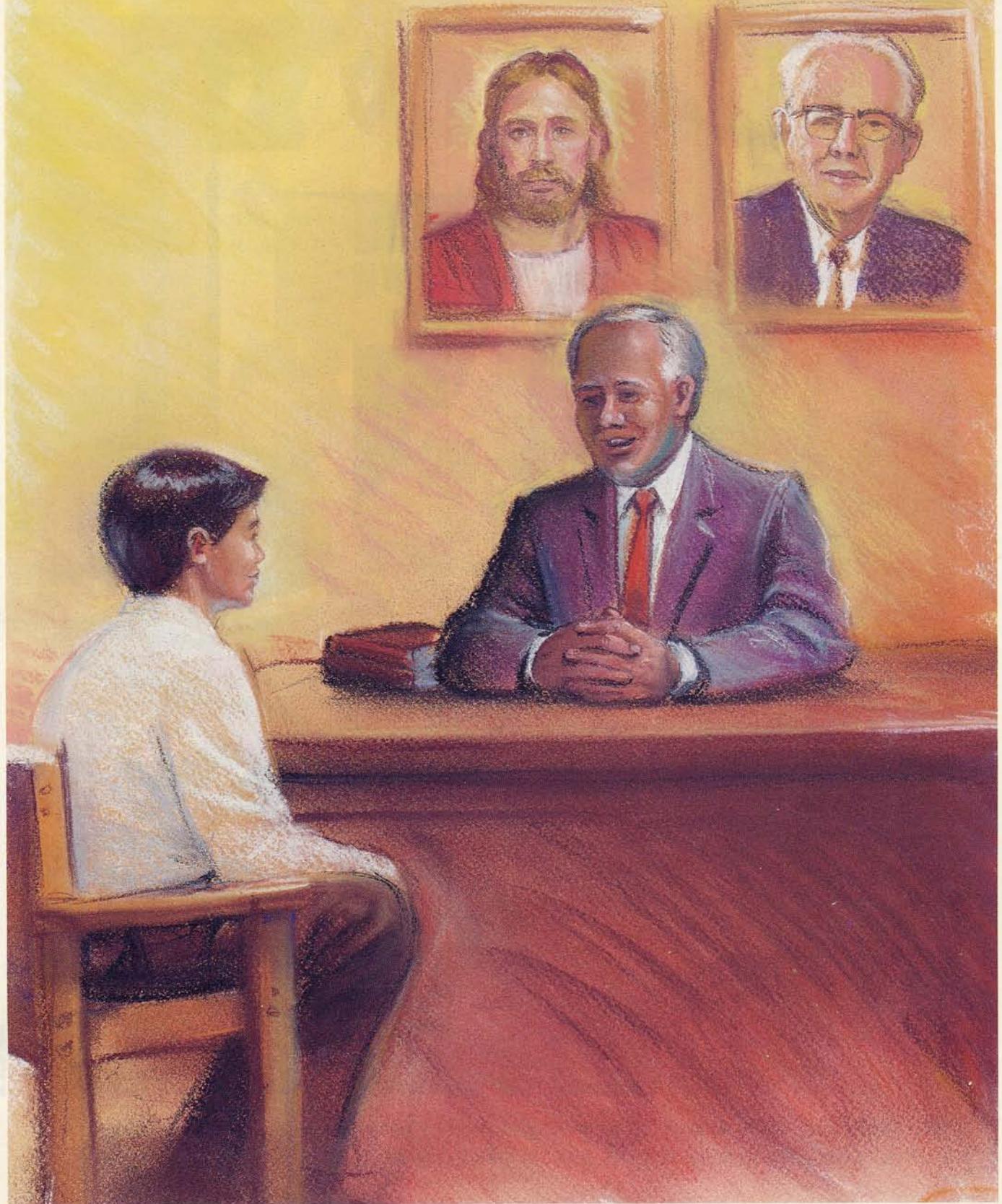
我父母在內。我知道那不對，心裡也很後悔。我的内心一直有一个聲音對我說：「講出來。」可是我就像是辦不到。主教從我默不吭聲中一定知道我有问题，因為他告訴我關於保守秘密，並稱之為「機密」。他說除非我允許他告訴我父母，否則他對我告訴他的任何事都會保密；之後，他就等我答應。

我在想該用什麼話來說時，時間好像过得特别慢。我告訴他我抽煙的事，而且感到非常惭愧。我們談到怎樣發生的，我應如何悔改。我沒有告訴他誰和我一起做這事，而他也沒問我。他說他知道他們的名字與我是否配稱接受聖職無關。我們討論了一些父母所能給我的帮助，我也決定告訴他們。這時，我内心充滿平靜的感覺，我想這就是做你知道是正確的事時，所會有的感觉。

主教問我是否知道德清白時，我不懂他的意思，就问他那是什麼。他說那就是保持我們的身體和心靈潔淨。我們談到應該怎麼做，他說只要一生活正義，就能一直擁有聖職的權力。

他請我和他一起跪下來做個禱告，我答應了。我的禱告很短，之後，他也做了禱告。他祈求天父祝福我，那使我感到很快樂。我知道主教很喜欢我。

我迫不及待地想把我的面談告訴爸爸媽媽。他們一定會為我感到快乐，并帮助我成为一位优秀配称的圣职持有人。想想看，下星期日主教就要在圣餐聚会上提问我接受亚伦圣职并按立为执事，而下礼拜过后，我就可以传遍圣餐了。我传遍圣餐时一定要非常虔敬以树立一个好榜样，也许其他较小的男孩也会效法我的榜样。 ■



吉朗早

李·克·斯·凱·琳



麥恩保羅繪

舒朗快要在俄亥俄奧伯林學院的學業時，他的姊姊依莉莎邀請他到嘉德蘭跟隨一位著名的教授學習希伯來文，他欣然受了。



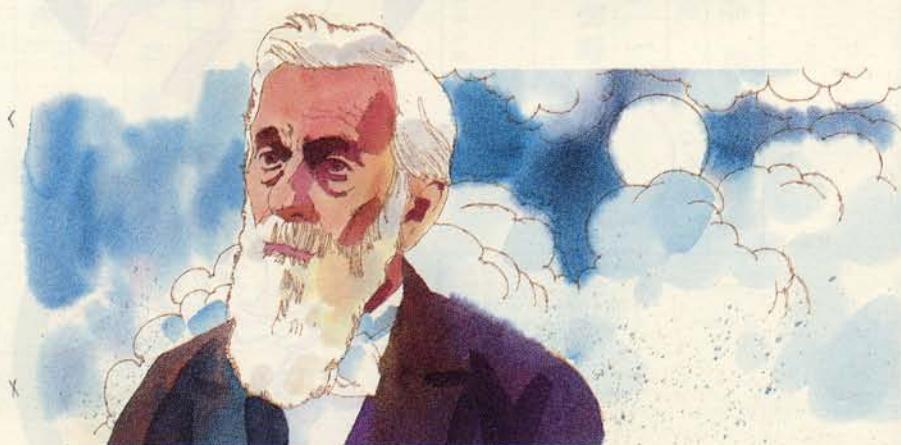
依·莉·莎希望她的弟弟和她一样，加入教会。舒朗·卓研读福音后，就向上天父祈禱。他的禱告得到回答，就在1836年6月受洗。

受洗几星期后，他对福音还有一些疑问。他雖然知道福音是真實的，可是他想要明白真理。有一天晚上，他讀經文时，觉得很沮丧。



沉思很久以后，舒朗·卓放下书本，到家旁的田野走一走，心中一片困惑混乱。他已养成习惯，每天晚上在附近的小树林祈祷，可是那天晚上他并不想祷告。

舒朗·卓知道他應該祈祷，便就走到树林里跪下祈祷。祈祷时，他感到从未有过的强烈圣灵感觉。他知道福音是真实，天父和耶稣基督活著而且爱他。

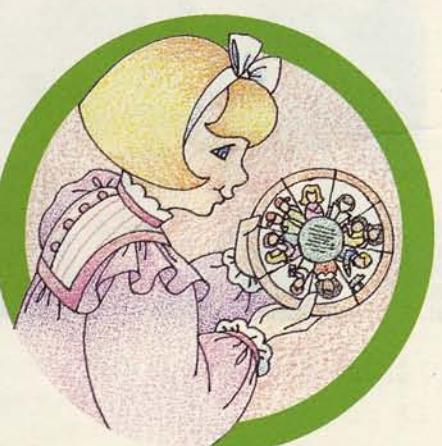


以後，舒朗·卓成为教会第五任總會會長，他經常告訴人們那天晚上所得到的見證。那晚的回忆一直留在他脑海裡，使他終生都屹立不移。 ■

聖餐禮節

簡森·萊莉

把虔敬感謝聖餐的小小朋友圖片圈出來；把小小朋友在聖餐時不應有的行為打×。



已逝總會當局 榮譽退休人員



錄19：10）保羅教導哥林多聖徒有關聖靈的恩賜。他說：「不是被聖靈感動的，也沒有能說耶穌是主的。」（哥林多前書12:3）如此一來，對耶穌的見證是來自賜予個人的啓示，而任何得到這特別祝福的人就是先知或女先知。這樣就更能了解摩西回答年輕的約書亞的話語。約書亞向摩西抱怨說以色列營裡有兩個人說預言，請求摩西禁止他們。摩西回答說：

「惟願耶和華的百姓都受感說話，願耶和華把他的靈降在他們身上。」（民數記11：27-29）

每一位接受洗禮、證實、並依據啓示的真理去生活的配稱之人都應經由聖靈的啓示力量知道耶穌是神的兒子，這樣才能成為一位先知或女先知。他或她本身有權來接受靈感，這些靈感不只與基督的身份及職位有關，也和復興福音的每一層面及所有他個人配稱的事情有關。

這項神聖的原則更能激勵我去尋求耶穌的見證以及他的先知領袖的神聖性，甚至努力過配稱的生活，以便在每方面都享有聖靈經常為伴和指引。

使徒和神聖先知領袖有多層作用。正如早先已談過，教會的會長是首席使徒及先知，他是唯一有權為整個教會接受啓示的人。他負責指導聖職及所有教會的組織和計畫，同時也須保持教義的純正和保護教會，使教友免於邪惡的行為。只有在他們的指導下，教會才能完成其成全聖徒、傳播福音及救贖死者的使命，這些使命在古代教會所保存的寫作中也大略提及過。然而並非只有使徒和神聖先知才能擁有聖靈的靈性指引，每位配稱的教會教友都能享有這項指引和力量。誠如保羅所教導的，要使教友完全並在真道上同歸於一只有在使徒和先知的指導下才能達成。■



總會當局榮譽退休人員，安德森約瑟長老1992年3月13日逝世於鹽湖城的一家療養所。

安德森長老享年102歲，是所有曾任總會當局人員中壽數最高的一位。

安德森長老擔任多年總會會長團的秘書之後，於1970年被召喚為十二使徒議會助理，並於1976年被提名為七十員第一定額組成員，而在1978年成為總會當局榮譽退休人員。

安德森長老，鹽湖城人，生於1889年11月20日。曾於1911年至1914年在瑞士和德國擔任全部時間

傳教士，返回猶他州後，就一直從事生意事業，直到1922年被召喚為郭禧伯會長的秘書。之後，他繼續擔任斯密喬治、麥基奧大衛（曾經是他學校的老師）、斯密斐亭約瑟及李海樂等四位總會會長的秘書。

安德森長老認為他的長壽之道在於遵守智慧語，甚至在九十多歲的高齡，他還經常去游泳以保持健康的身體。

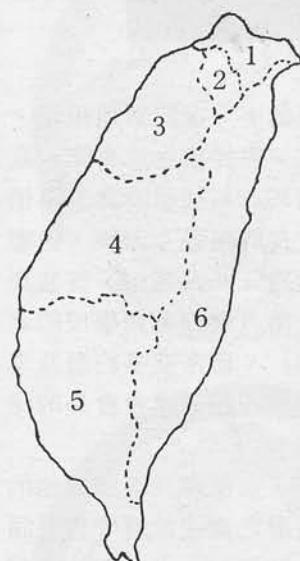
他於1915年於鹽湖聖殿和彼得森諾瑪結婚。她於1985年過世。■

台灣地區訓練大會

1992年2月23日晚間6點，亞洲區域會長團第二副會長卡爾曼約翰長老飛抵台北主持年度地區訓練大會。出席此次訓練大會的聖職領袖計有地區代表，傳道部、支聯會、區會及聖殿會長團，教會行政辦事處經理等27人。

這次大會首先訓練聖職領袖如何平衡時間須求，包括個人、家庭、工作、教會及聖職方面的須求；而在運用時間上則需要組織、計畫、避免無謂浪費時間、委派工作、進行追蹤並要以祈禱和信心工作。

隨後，卡爾曼長老就



1. 東台北支聯會
2. 西台北支聯會
3. 新竹區會
4. 台中區會
5. 高雄支聯會
6. 花蓮區會

針對聖職領袖所提出的問題加以討論和回答。有許多是目前台灣地區極需努力改進的地方，如：家庭教導的困難在於單身教友的家庭過多，導致教導的成效不彰，其中更涉及許多單身弟兄姊妹婚姻的問題。卡爾曼長老特別指示聖職領袖在此方面做深入的探討以解決這困難。此外，也談及在台北成立學生支會的可行性、如何幫助教友重視聖殿的事工、聖餐聚會中演講主題應與福音相關，並能帶來虔敬的氣氛、重申教友應參加其所屬地區的分、支會，以及教會紀律的標準等。

所有的討論都非常精簡中肯，對所有聖職領袖而言可謂獲益匪淺。■

聚會變動通告

岡山分會已於1992年2月3日起和左營支會合併聚會，教堂地址為高雄市楠梓區壽民路185號，主教為黃克志弟兄，聚會時間如下：

輔助組織聚會9:00AM
主日學聚會9:55AM
聖餐聚會10:50AM



支聯會 教友大會報導

東台北支聯會

東台北支聯會上半年教友大會於2月22、23日於金華街教堂舉行。

此次大會由支聯會會長團主領，大會主題為「傳教」，主題經文在摩門書7:8。

星期六晚間大會由數位剛返鄉傳教士擔任演講，從他們所分享的傳教經驗中，使我們了解傳道事工在末世時代的重要。

星期日晨間大會延續「傳教」的主題，經由演講者的口中，我們一再被提醒要張開口勇敢的為神作見證，為自己訂下目標「在今年幫助一位親友成為末世聖徒」，使福音不僅傳遍大地，也在台灣地區有卓越的成長。

西台北支聯會

西台北支聯會上半年教友大會於2月29日、3月1日於支聯會中心舉行。

整個大會的主題在加強傳道事工並落實家庭教導。全部大會皆由梁世安會長主領。

星期六午間聖職大會分別檢討去年家庭教導的成果，以及新教友的存留統計報告，並運用新出版的錄影帶「繼續施助」，鼓勵聖職弟兄們確實負起「堅固你的弟兄」的責任以幫助較不活躍的教友重新回到教會享受主無限的

祝福。

晚間大會及星期日晨間大會中，多位演講者都環繞著主題「加強傳道事工」講出他們的心得和見證。其中包括教友如何透過社區服務來分享福音、如何準備傳教、擔任全部時間傳教士所帶來的祝福，最後梁會長並呼籲所有年輕的教友都應準備去傳教。

此次晨間大會約640人出席，比去年多出一百位左右。

高雄支聯會

高雄支聯會1992年上半年教友大會於2月22、23日於高雄教堂舉行。

星期六晚間教友大會的主題為「學習自立」。支聯會婦女會會長在演講中特別強調在靈性和屬世上都要學習自立。靈性上的自立可經由研讀經文、祈禱、沉思、參與事工及發展個人見證而獲得；同時也要在教育、身體、職業、家庭貯藏、財務管理及社交情感上學習俗世上的自立。

星期日晨間大會的主題為「以福音為根基」。會中，台中傳道部孫小山會長特別強調只要在今生做好準備就應「不畏懼死亡」。他也指出返鄉傳教士仍需過傳教士般的生活，建立起靈性的家庭。

本次大會約有140人參加晚間大會，760人出席晨間大會。■

安息日的 新發現

柯雷格克里德

歸信教會後，我花了一段時間才了解所有的福音原則。起初，我對某些誠命和教義就是不清楚，守安息日為聖便是一例。

受洗前，我常在安息日下午領著一群年輕人做娛樂活動，舉凡美式足球到放風箏，樣樣都來。我覺得這樣做並沒錯，加入教會後也是如此認為。我覺得這些活動可以促進團隊的精神，又可增加隊員們之間的友誼。但是有一特別的安息日讓我反省自己所做的事。

這群年輕人想玩冰上曲棍球，但是人數不夠。我想到一個好主意。為什麼不打電話給分會會長哈里遜家庭呢？他們家七個孩子中有四個已經到了能打這種球的年齡了。如此一來，我們隊員人數增加兩倍，而且這也是讓這些年輕人認識教友的好方法。我打電話給他們家最大的孩子里斯，他很熱切的答應了。

但是當我到他們家，等他們拿出溜冰鞋和另外的牛仔褲時，我感覺有點不對勁。哈里遜會長看起來不太高興，里斯也有點不知所措。我這才知道自己打斷了他們之間嚴肅的談話。會長終於

打破僵局，看著我和氣地說，他的孩子有自己的選擇權，但是他並不贊成，還問我知不知道那天是安息日？四個孩子有三個跟我去，但是我帶著罪惡感離開他家。那個星期收到教會雜誌，我發現有好幾篇文章都在講安息日。我從頭到尾，想知道教會領袖對這個主題的看法。我把安息日不能做的事詳盡地列在一張表上，並決心要守安息日為聖，即使我可能受不了。

接下來的安息日，我發現自己不知道該做什麼。我所遵行的是律法的字意，而不是安息日的精神，肯定是遺漏了些什麼。冰上曲棍球賽是快到聖誕節前舉行的，而且一月份有好幾個星期日，卻沒有安息日。

二月份時，有位名叫凱斯的新歸信者搬到我們小分會來。他加入教會五個月，熱心程度抵得上四個傳教士。當學校宣佈一項到本地療養院舉行認養活動時，凱斯建議我們這幾個僅有的末世聖徒學生也應參加，作好榜樣。我們商量要去拜訪分會的兩位住在療養院的教友，但是並沒有採取行動。



安德生威登攝



到療養院拜訪的那兩位姊妹使我們的星期天成了安息日。和她們一起唸經文、唱聖詩讓我們了解到她們需要我們，而我們對這個經驗也都有很好的感覺。

後來在某個星期天，哈里遜會長以信心為題，作了一個演講。他說信心就是把言語和信念付諸行動。那天下午凱斯和我決定去拜訪療養院的姊妹。

我們的首次拜訪很是糟糕。我們分別拜訪每個姊妹，可是僅止於寒暄問候而已。離開時，我們意識到兩件事：第一，她們需要我們；第二，我們可以做得更好。隨後那個安息日下午，我們得開車到離家 240 公里的地方參加地區教友大會，但是凱斯和我還是說服了里斯和他的姊妹，莉安和波蒂亞（護士學校學生）一起去探望那兩位姊妹。

我們用輪椅，把兩位姊妹推

到一處安靜的角落。凱斯唸了教會雜誌上的一篇文章，里斯讀了一段經文，波蒂亞作了一個很美好的禱告。我們這次有很好的感覺。下一個安息日，我們單身成人和青年共七個人前往。里斯和凱斯得到哈里遜會長的許可，為這兩位姊妹祝福並傳遞聖餐，然後推她們到療養院裡的小教堂唱聖詩。我們輪流唸教會雜誌上的文章、一首詩和經文，最後唱閉會聖詩和禱告。

離開時已經三點了。因為大家都餓了，里斯便邀請我們到他家喝湯，吃餅乾。因此那個星期天下午我又到了分會會長家去，但是這次和我上回星期天找人打

冰上曲棍球的情形截然不同。我們七個人一星期來分散在不同的地方，而且我們的家人多半不是教友。可是那個星期日下午，我們有兩個小時的時間圍坐在餐桌旁，和里斯的父母聊天、說笑話、講故事、還談到傳道區內孤單的末世聖徒所面臨的問題。那真是個令人鼓舞的經驗。

那天又參加了幾個會議，回到家時已經十點，沒時間按原訂計畫作家譜或寫信給傳教士。當晚我跪下祈禱時才了解到安息日「能做的事」比我在短短一天中可做的事還多。我感謝天父特別制定這一日，使我們得以蒙福。





傳教為什麼很重要？

我知道自己應該去傳教，但是不確定自己是不是真想去傳教。我知道傳教是件好事，可是這兩年時間也可以用來做其他很好的事。為什麼傳教很重要呢？

一般福音問題解答，僅供參考，非教會之正式聲明。

我們的回答：

找支會裡一位你尊重、欽佩且傳過教的人，問他傳教是否值得。那人很可能會告訴你，傳教經驗是極其珍貴。

再說，那些能去傳教卻不去傳教的人通常都會覺得遺憾。有一位醫生曾說：「大學時，我告訴朋友說，我的使命是當醫生。所以當我的同學花兩年時間為主服務時，我繼續把書唸完。三十年後的今天，我對我的生命有不同的看法。雖然我比那些去傳教的朋友早兩年減輕人們身體上的病痛，但是他們卻可以紓解人們靈性上的痛苦。我這醫學上的療效只維持幾年，可是他們在靈性上所給予的療效卻能持續到永恆。現在我的醫術和那些傳過教的朋友的醫術相比並沒有多大差別。我如今才看清自己真是又短視

又自私。」

除了避免遺憾外，還有很好的理由去傳教。天父親自邀請你奉獻兩年，每天用二十四小時為祂服務是多麼好的機會！這是你向主表示你多麼愛祂的大好機會！你若逃避這機會，該如何向天父交待呢？

傳教會帶來個人的成長。傳教時所學習到的經驗是任何其他方式都無法獲得的。如果你全心投入傳教，你返鄉後會成為一個更好的人。你會學到如何與人交往，在生活中運用福音原則等寶貴的教訓；你對經文和教會的教義會有更深入的見解；更重要的是，你學會去愛。

藉著採用主在世時所採行的步驟，藉著教導世人明白最重要的信息，你將學會像救主一樣愛

人。你會更了解祂，更能深入體會祂的使命。你將學會如何更愛家人和朋友，藉著效法主的榜樣，你將能夠用主看待他們的方式來看待他們。

當然，傳教生活不盡然會有一連串榮耀的啓示和靈性經驗。傳教工作不容易，很可能是你一生中，到那時為止最困難的一件工作。但是即使在考驗中，你也會有成就感，你將能夠對天父說：「是的，主，我會為你持守下去。」這將給予你靈性上的自信，幫助你和天父間建立永恆的關係。

想想看奉獻兩年時間去幫助他人你將體驗到何等的喜樂！世上有數以百萬計的人正渴望著真理，你可以做神手中的工具，使他們的生活更豐盛完全。想想耶穌基督的福音所帶給你生活中的所有祝福。你想讓你世上的弟兄姊妹盲目地過一生，得不到那些祝福嗎？

當然，你可利用那兩年做其他很好的事。你可以求學、工作賺錢、結婚成家，但是，如果你把其他的事排在主所求於你的事之前，你要如何向祂交待呢？此外，等你返鄉，你還是可以做所

有這些事。你想當你花時間為祂服務時，天父會讓你失去任何機會嗎？

有些人因為健康或其他理由無法去傳教，有些人因為加入教會比較晚，沒有機會去服務。主清楚地指示這些人，祂樂意接受他們的任何奉獻，而如果他們一同努力，祂會幫助他們學習傳教時會經歷的事物。

不過，如果你能夠去傳教，你將不會後悔盡心、盡性、盡意、盡力為主服務兩年。直到你經歷以後，你才會知道，「你的快樂將是多麼大啊！」（見教約18：10-17）

青年的看法：

如果你知道這是件好事，那麼就請你的主教或分會會長幫助你。祈禱請求天父指引你做正確的事，祂會答覆你的禱告。



史瓦畢艾琳
16歲
曼徹斯特
牙買加



柏斯利威廉長老
20歲
以拉根傳道部
菲律賓



莫爾伊莉莎白
16歲
杜尼登，紐西蘭

順從你的良心，向天父祈禱，找主教商量，聽領袖意見，並接受好忠告。

馬美亞愛玲，19歲
美屬薩摩亞，波各波各

我記得曾聽過一些返鄉傳教士說：「去傳教，你會喜歡的。」我總是會想：「哦！是嗎？」可是我還是接受了傳教召喚。你猜怎麼著？我真的喜歡。當有人來感謝你帶給他們福音，當你看到他們的生活變得更好時，這一切就值得了。



施古微韋恩長老
21歲
匹茨堡傳道部
賓州

我認為傳教對我來說非常重要。我所認識的傳教士都很珍惜他們的經驗，而且也都表示不會為任何事放棄這個機會。他們見到了許多很好的人，鞏固了自己的見證，並且非常快樂。這不僅是與福音接近的好方法，更是感謝天父的最佳方式。

我小時候，父親從沒有訓練過我，但是傳教讓我從天父那裡得到了我需要的各種訓練，改變了我的一生。



歐哈烏魯長老
22歲
阿巴，奈及利亞

我高中畢業後就到一家電台當音樂節目主持人，一邊賺錢，一邊吸取寶貴的廣播經驗，去傳教的念頭愈來愈遠。經過多番考慮，我接受了傳教召喚。我有很好的傳教經驗，而且漸漸了解到有一些生活中的事並不如我們感覺的那麼重要。返鄉後，傳教前工作的電台打電話給我，問我願不願意回去。我答應了，他們讓我播報體育新聞，那正是我夢寐以求的機會。

一想到自己曾為了前途打算而不去傳教時，不由得顫抖起來。我知道只要你決心把祂的工作擺在第一位，主就會在你生活的各種目標上祝福你。



米勒史考特，23歲
滿地富，猶他州

在傳道地區住了一段時間，並和全職傳教士密切的工作後，我可以老實地告訴你，不論你兩年內做任何事，你都不會像傳教一樣快樂，或學得一樣多。我覺得不應該把傳教視為一種期許，而應該視它為一項特權和祝福。



韓德森卡蜜，20歲
沖繩，日本

傳教給你最好的機會去體驗分享福音的真意。



倪夫西恩，15歲
昆士蘭，澳洲

歡迎您提出下述問題的答案，使答問篇的內容更加充實。請在1992年7月1日前將答案寄至台北市金華街 183巷24號聖徒之聲編輯室收，並請寫上您的姓名、年齡、地址、所屬支分會及支聯會名稱。您可以用自己的語文寫作，我們會譯成英文，可能的話，亦請附上照片。稿件恕不退還。如果您不願公佈姓名，請註明不刊登姓名。並非所有稿件都會被採用。

問：我們的家根本不像個家，只是個吃飯和睡覺的地方。我們常吵架，大家各做各的，我怎樣才能讓一家人團結起來？■

柯納坎衛思

米契大衛

在佈滿陽光的會堂裡，最後一排椅子後面，蹲著一個男人，高高興興地用奶瓶餵著一個嬰孩。那不是他的孩子，是他向孩子的母親「借」來的，好讓她專心聽福音教義班的課程，而他也可以享受一下把孩子抱在懷裡的樂趣。

這人是泰國清邁區會的會長柯納坎衛思，他對這嬰孩的愛正是他關懷區會內三個分會五百多名教友的寫照。

教友們都知道柯納坎會長按著他所教導的福音原則生活。前一天在他家中，他說：「要說有那一件事能讓我和我的家人在教會中保持活躍的話，那就是實踐福音。不只是祈禱、研讀經文，履行召喚而已，而是在日常生活中運用所有的福音原則。」

他說：「例如，教會教我們如何在家中培養親愛團結的精神，父母子女如何互相幫助。就像今天，內人下午上班，我上午上

班，於是我在下午回家以後，就照顧兩個孩子，另外還洗衣、洗碗。」

說著說著，他那七歲大的女兒衛蘇柴拉（小名寶安），午覺醒來，睡眼惺忪地走進房間來。看她爸爸正忙，就自己打開電視機，雖然選的是兒童節目，不過是一部很恐怖的卡通片。她的父親走過去，用手環著她，輕聲地解釋這個節目並不適合她看，並說服她到屋外和八歲的哥哥衛索狄帕（小名班）玩。柯納坎會長說：「我們用摩門經裡班傑明王的名字來叫他。」

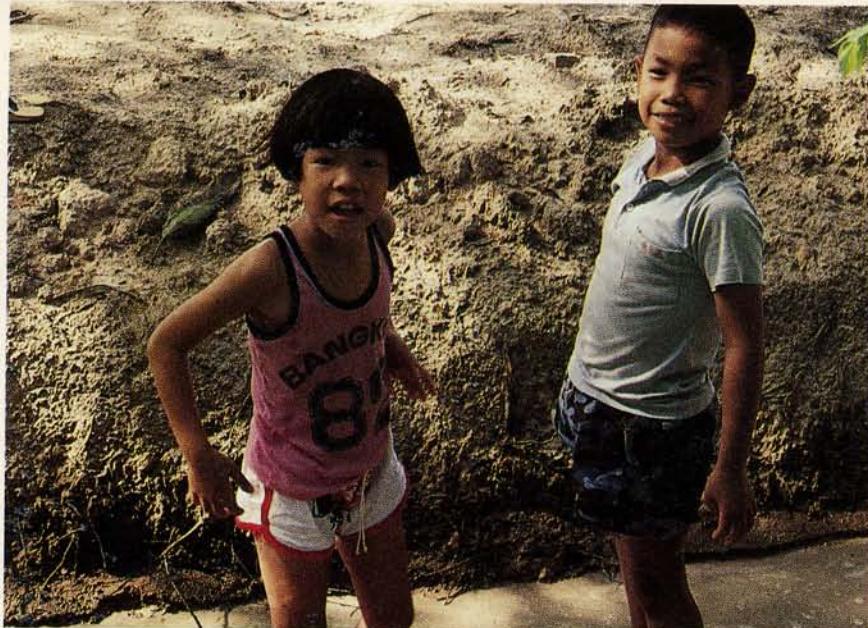
他說：「在家裡有好多事可做。就是因為我們全家一起參與活動才建立了我們的見證，增強了我們的靈性。例如，內人知道怎麼樣醃漬我們所種的橘子和芒果。我們會讓孩子一起採收水果，清洗整理，以便儲存。我們也一起寫家庭紀錄，包括個人日記和家庭歷史。」

任教職的柯納坎會長夫婦運用祈禱和平常的訓練幫助他們的兒子克服學習障礙。「他的老師說他智力很遲鈍，因此我們第一個想到的就是給他請一位家教。可是為這問題祈禱後，我們領悟到他最好的教師應該是他的父母。我們根據祈禱的答案所作的決定有了很好的結果。班很高興他的父母了解他的需要，願意幫助他。在他做功課的時候，我們幫助他，使他不斷進步，學得越來越快。我們也因此更接近。」

這樣緊密的親情和1981年柯納坎夫婦剛結婚就因工作不得不分開的情況相比，真是一大對比。「結婚一個月後，我們在東京聖殿印證。回來以後，我到清邁

柯納坎會長夫婦與子女，
衛索狄帕（左）及衛蘇柴拉
(右)合影





擔任一份高薪的教職，內人則回到83公里以外馬哈沙拉坎的娘家。我們這樣過了大約一年。但是傳教士經常問我：『衛思，你相不相信如果你遵守聖殿聖約，主會祝福你？你必須和太太在一起』。

「於是我辭掉在清邁的工作，另外在馬哈拉沙坎找到一份工作。我賺的錢只有在清邁賺的一半。就在這時候，我們學會了在家中運用福利原則。我們學會了作預算，用雙手工作，並在福音中建立家庭。

「我被召喚為馬哈沙拉坎分會會長，內人擔任婦女會會長。我是分會裡唯一的男性教友。幾年後教友人數才多起來。現在他們有自己的教堂，倒不是我們做了什麼，而是那裡教友的愛心和團結使然。」

搬到馬哈沙拉坎前，柯納坎弟兄是清邁區會會長。三年前他回到清邁當地的高中任教後，又

再度擔任此一召喚。

柯納坎家住在清邁市郊，有自己的土地，地上種有果樹，還有一片大約三畝的田地。「我們雇人種稻，再把收成交給我母親。」

他和母親的關係比二十年前他首次認識末世聖徒傳教士時要改善許多。

他因朋友介紹，參加傳教士主持的英文班。接下來，他又聽討論課程，還參加教會聚會。

「我參加慕道友班，一開始，我覺得沒有什麼意思，我本身是個虔誠的佛教徒，但是耶穌的名字觸動了我的心。我記得小時候聽過基督教的傳教士講過耶穌和基督教。我的父母和親戚都不喜歡基督徒，對教友和耶穌常有刻薄之詞。我忍不住想知道耶穌這個人，他有什麼事蹟？我的家人為什麼說他的壞話？」

「因此傳教士一和我談到耶穌，我就邀請他們到我借宿通勤

上學的表哥家去。表哥一家人聽了幾次課程就不聽了。

「我繼續上課程、參加聚會，最後得到了見證。」

「18歲那年我受了洗。」

「我告訴母親我要受洗，她勃然大怒，和我斷絕關係。我是家中老幺，有三個哥哥一個姊姊。從那時起，我便飽受家人的逼迫，後來終於離開了家。」

「分會會長知道我的情況，明理地對我說，如果我愛神，就應順從祂的誠命，愛父母並尊敬父母。會長還說，如果我回家，在家中做好基督徒的榜樣，神就會祝福我。」

「回家後，我母親說：『你要什麼？床墊、枕頭、或其他東西？我會給你的，但是你不能和我們住一起。』」

「我對她說，我愛她，愛父親，也愛我的兄弟姊妹，我要留下來。家人都很生氣，沒有人願意和我說話。我除了上學外，都

待在家裡，盡我所能地幫忙做家事。

「高中畢業時，我想上大學。母親說，『告訴我你不是摩門教徒，我就讓你上大學。如果你說你是摩門教徒，就休想上學』。我回答：『媽媽，我是摩門教徒。』她答道：『夠了！』

「我連大學聯考也沒參加。」

柯納坎弟兄只好到清邁的英語中心讀書，後來順利地申請到和一位在泰國作研究的美國教授一起工作的職位。後來，經過他母親的許可，他才進入曼谷大學，讀了大約四年。

「這時期雖然父親過世，但是大學對我來說是個很好的經驗。不過我不會讓學校的活動影響到我在教會的出席率。我的朋友催我去傳教，雖然我對傳教沒有個人的見證，我還是鼓勵人去傳教。

「大學畢業後，我在公立學

校教書賺錢，後來決定去傳教。母親知道這事，大為發火。她連絡了律師，要把我的名字從她遺囑中刪除。她說：『讓你選擇，是要教會還是這個家？』我告訴她我想為主去傳教。她答道：『好！但是家裡不會支持你。』」

柯納坎弟兄在泰國曼谷傳道部傳教，得到「許多美好經驗」。其中之一與他的母親和姊姊有關。他們當時到曼谷玩，柯納坎弟兄邀請他們參加一個爐邊聚會，演講者是七十員狄雅各長老。

「我擔任他的傳譯員。我和他一同跪下為我的家人祈禱，狄雅各長老在演講中誇讚我的家人。我看著母親，她哭了，連那最反對我加入教會的姊姊也哭了。聚會結束後，母親說如果我傳教需要什麼支持的，就告訴她。我知道那一天她受了靈的感動。

「現在我和家人的關係很好。他們都很愛我，他們也愛我的妻子和兒女。我母親住在離我家

不遠的地方。」

柯納坎弟兄傳教時，首次見到剛被召喚的傳教士蘇曼安姊妹。返鄉三年後，他透過一個認識他們兩人的朋友，與她取得了連繫，並開始通信。論及婚嫁時，蘇姊妹祈禱，並感到好像「救主的手在我頭上證實我結婚成家的決定。」

目前，柯納坎姊妹的召喚是區會婦女會會長和清邁分會兒童會的教師。

柯納坎會長說：「我們在家中所做的，是對我們以及我們所能影響的人最重要的事。例如，鄰居有對夫婦上了傳教士討論課程，並且讓他們的兒子和我們一起去教會，因為他們喜歡看到我們全家人在一起。不管是家庭還是各地的末世聖徒，我們都能藉著遵行福音而使生活更美滿。」





「最小的一個…」

艾倫卡洛琳

在南加州，當同齡的年輕人正在沙灘享受陽光之際，加州格蘭杜拉支聯會的青年卻利用整個春假，到洛杉磯市中心流浪者之家服務，弄得雙手粗糙、肌肉疼痛、雙腳也酸疼不已。

但是他們都認為沒有任何其他事物能取代這次經驗。十七歲的漢彌頓希斯說：「到流浪者之家服務是我們青年大會所做過最了不起的事。」

起初有些青年抱持懷疑的態度。擔任祭司的華克柯里斯說：「許多人以為青年大會要到山裡或其他類似的地方遠足才算數。到流浪者之家服務的人發現

艾倫卡洛琳攝





，其實福音的真諦是幫助別人，而不是自己。摩賽亞書2:17所說的讓我印象深刻：「當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的神服務而已。」

持有教師聖職職位的培爾耶利米說：「我原以為這次的青年大會不會很好玩，後來它卻成了一次很好的學習經驗。在流浪者之家，我認識一個人，他曾經是個成功生意人，後來因為沈迷藥物而導致妻離子散，無家可歸。我由此領悟到，並不是所有無家可歸的人都像我原來想像的一樣。」

流浪者之家位在該市多數人不會去的地方，有些人因為要到那裡去而心生顧慮。快樂小姐成員詹姆士卡洛琳說：「我們剛到流浪者之家時，都害怕得不敢下車。但是一去了那裡，和人們談起教會，才發覺是一項很好的經驗。」

身體的糧食、靈性的糧食

洛杉磯市中心的流浪者之家每一天都有兩班各12位青年分別服務三個小時，他們在那裡為將近六百個無家可歸的人作午餐和晚餐。他們也整理衣物，幫忙準備復活節大餐。

此外，這些青年還在150多個復活節籃子裡裝

滿了牙刷、牙膏、香皂和其他衛生用品。各支會建築物和社區的幾個地點都擺有奉獻箱，供人捐獻物品。捐獻的物品包括了給小孩子的糖果和可愛的動物玩具。復活節籃子也在星期日下午分送出去。

到了星期日，青年委員會和領袖們分兩班，驅車從家裡出發到40公里外的洛杉磯市中心，這樣就不會有人錯過教會聚會。在流浪者之家隔壁，餐桌一個個排齊了，一清早就有早餐供應，下午有復活節晚餐。每一班人都準備將近2500份餐點。

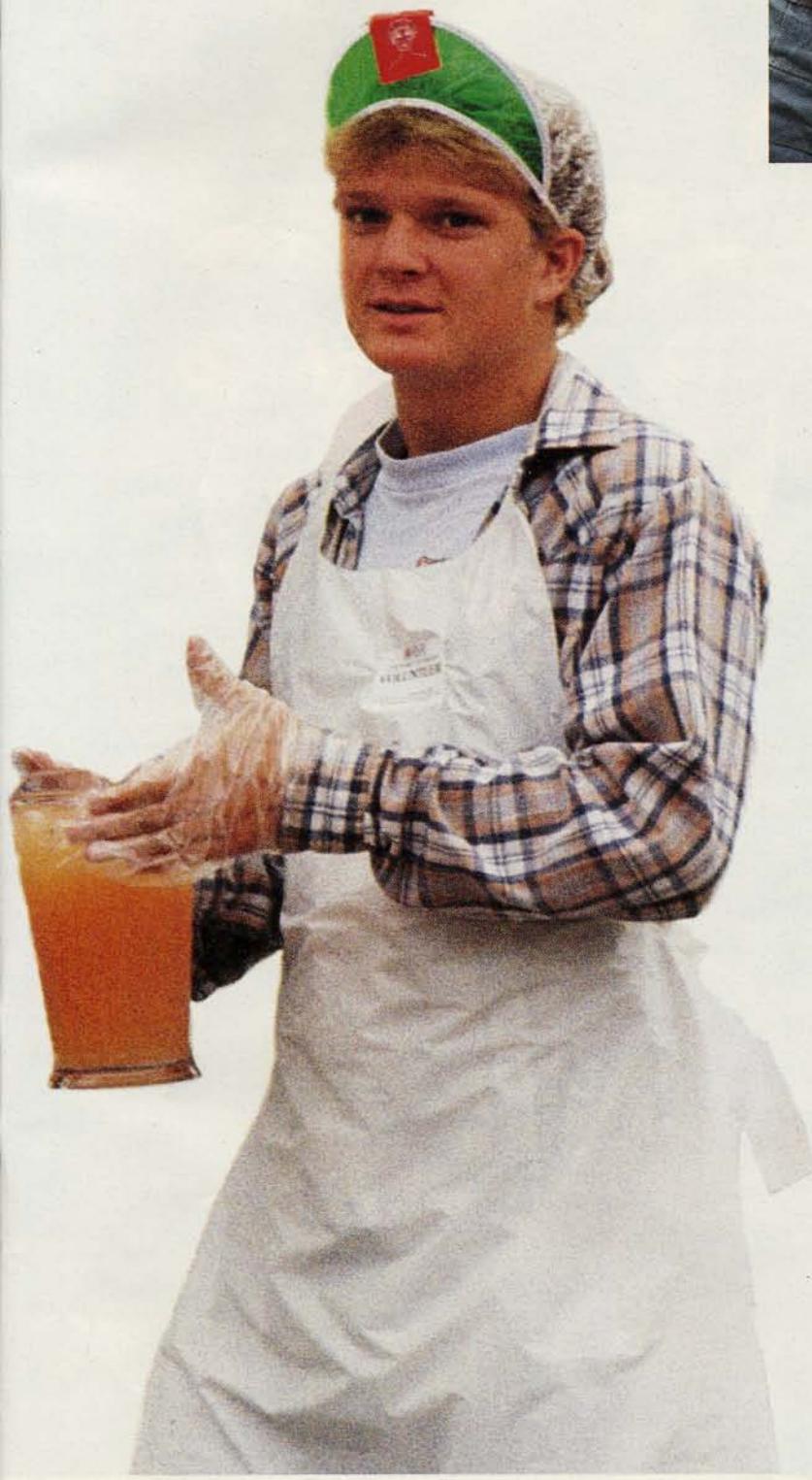
等大家吃得差不多了，這些青年還應邀唱歌。「彼此相愛」和「我是神的孩子」這兩首歌使得在場每個人都流下眼淚。

十七歲的威廉斯哈雷說：「流浪者之家的每個人享受了我們所作的食物外，還都想得到某些東西。我知道他們需要的正是福音。」

供應完安息日的餐點，許多青年坐下來，和那些無家可歸的人交談。傅樂傑夫和人討論聖經上的原則。他說：「這的確是我生活中最好的經驗。他們都是神的孩子，他們告訴我他們淪落至此的原因，告誡我要遠離錯誤的事。」

當然，青年大會也舉行了一些傳統的活動，像是主教們準備早餐、講習會、遊戲和舞會。但是在

二十四位青年到洛杉磯市中心的流浪者之家，為將近六百人供應餐點。他們也整理衣物，並幫忙準備復活節大餐。



結束的爐邊聚會上，見證的主題仍是這項服務計畫和其對青年的影響。

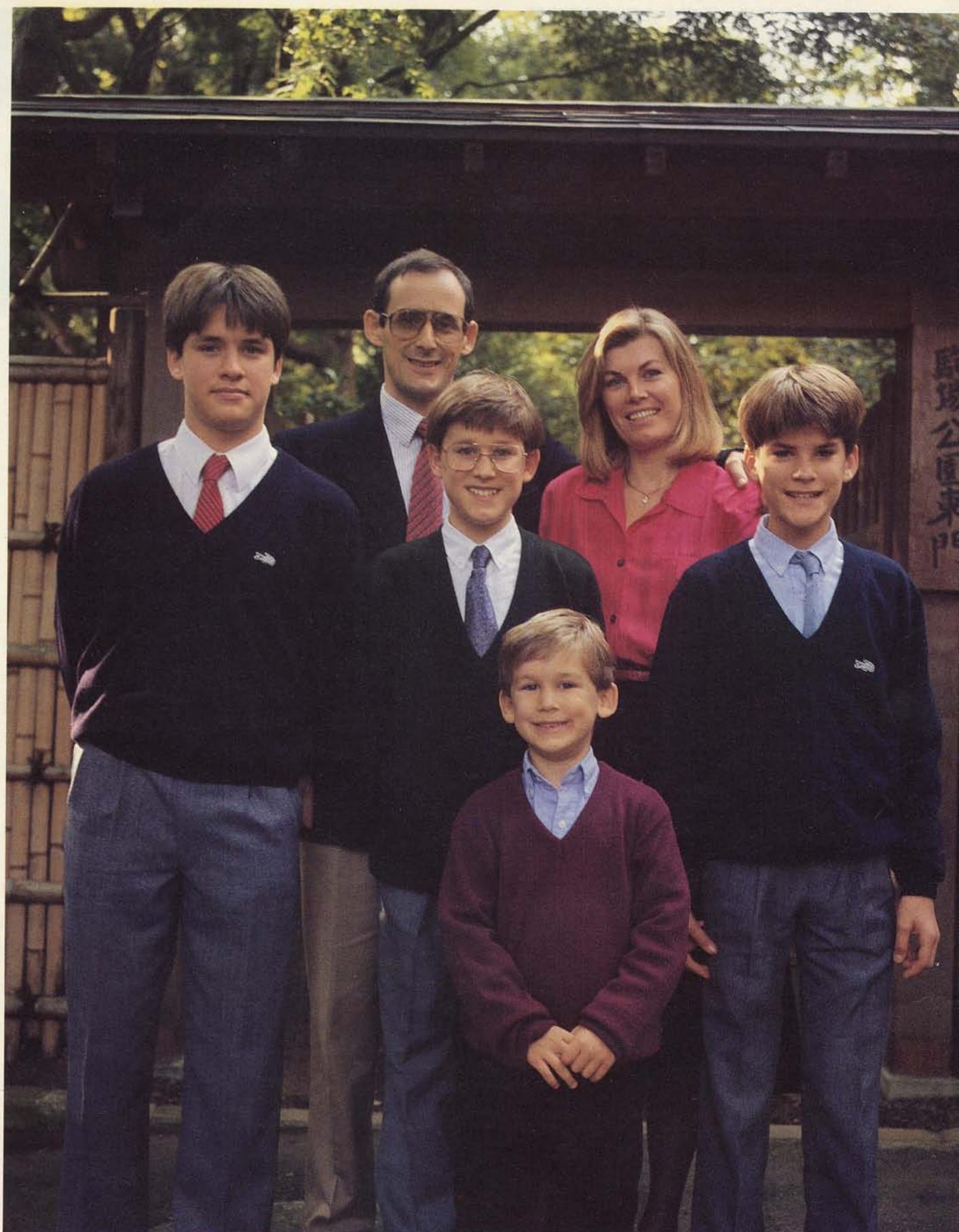
最好的一次

十七歲的夏墨荷麗莎是青年大會的副主席，她說：「我知道當初對此行抱消極態度的人現在一定都一改對貧困者的看法。這絕對是我參加過最有收穫的青年大會。」

青年大會的另一位副主席貝克傑士汀說：「我知道在流浪者之家的人都有問題，但是我們還是要去了解他們，因為天父愛他們每一個人。」

十七歲的派特森貝琪同意這說法，她說：「這一週來我學到的一件事就是每個人都很重要，不論你身在何處，不論你是什麼身分，天父都愛你們。」

支聯會女青年副會長雷門阿妮特絲姊妹說：「最重要的是我們學到了要發揮親愛團結的精神，我們必須為人服務。服務是關鍵所在。我們的青年直接學到了為「最小的一個」服務的真意。■



一九九二年五月

國際之家

澳洲、巴西、加拿大、捷克、英國、蘇格蘭、直布羅陀、香港、日本和肯亞有什麼相同之處？答案是：耶穌基督的教會和高登斯密家庭：賽門和蘿絲提和他們四個孩子，14歲的大衛、13歲的喬治、12歲的理查和5歲的亨利。

這個本身就是國際組織的家庭目前住在日本東京。賽門在此地一家私人公司工作，在此之前，他是教會的亞洲區域實務設施部門經理。

蘿絲提說：「賽門的父親生於澳洲，母親生於直布羅陀，我先生出生時，他的父母正在肯亞的外交界服務。我在捷克出生，我們的老大生在巴西，老二和老三生於英國，老公生於香港。就某些方面來說，我們就像教會一樣，是國際之家。」

高登斯密家庭的四海一家傳奇始於20多年前的捷克布拉格。當時18歲的大學生蘿絲提感到祖國前途渺茫。她的父母離異，母親逃往奧地利，父親身陷囹圄。父親出獄之後，蘿絲提說：「我告訴他我

無法再在捷克待下去。我看到一線自由的曙光。」那「自由的曙光」來自一次學生示威活動，她和其他同輩的朋友不顧反對勢力，決心爭取自由平等的理想生活。

蘿絲提得到簽證到英國去學英文。她回憶道：「那是一段晦暗而孤單的歲月。我到了倫敦，不會說英文，只帶了一只皮箱，五塊美金。」離開捷克前，她已找好在倫敦一個英國人家裡幫傭的工作。和那一家人處了一年後，蘿絲提覺得她還想追求更多的生活目標。

受了友人鼓勵，她申請進入倫敦大學就讀。「為了付學費，我早上5點到10點在火車站賣報紙，下午上課，6點到11點又工作，然後才回到我那閣樓式的房間讀書、睡覺。」

兩年後，她遇到同是學生的賽門。認識一星期後，他向她求婚。剛開始，蘿絲提有些猶豫。「我告訴他我要開創一番事業，還不想結婚生小孩，但是他仍舊固執不變。」十八個月後，他們結了婚。兩人同年畢業，賽門主修的是土木工程，蘿絲提主修的是東歐研究。賽門的第一份工作是在蘇格蘭。

兩年後，有一天賽門下班回家問蘿絲提如果公司派他去巴西，她是否願意？她只問：「什麼時候？」他說：「明天。」他們很快便到了巴西的聖多斯。賽門在那裡從事鋪設海岸油管的工作。他們知

賽門、蘿絲提和四個兒子在東京住所附近的公園合影。左起：大衛(14歲)，喬治(13歲)，亨利(5歲)，查理(12歲)。



最左：高登斯密家庭在香港寓所合影。左：足球是高登斯密家男孩喜歡的一種活動。下：家庭金字塔象徵家庭成員間的互相扶持。

道他們的生活已經打開了新的扉頁，只是真正的改變還未到來。

這對年輕夫婦不久便加入一個由各國人士組成的俱樂部，裡面一群熱誠豁達的婦女吸引了蘿絲提的注意。當她自我介紹時，有位婦女問她：「高登斯密聽起來很像英文，不過『蘿絲提』一點也不像。」蘿絲提答：「因為我是捷克人。」讓她驚訝的是，這位婦女開始說捷克語。蘿絲提這才認識了生在巴西，嫁給美國人克拉克唐的捷克人莎莎。

克拉克夫婦和高登斯密夫婦立刻結成了朋友，一起看電影、打網球、聊天。有一天，兩位末世聖徒傳教士來克拉克家，蘿絲提也在。她說：「當時我並不知道他們是傳教士。他們只是兩個理短髮、穿襯衫打領帶的年輕人。我問他們為誰工作，因為我以為每一位外國人都是為某一個公司工作的。他們給我的答案很籠統，他們說他們為教會工作，拜訪人們，在這些人家中與他們一起讀經文。我當時聽了覺得很奇怪。」

已是教友的唐和莎莎於是開始和高登斯密夫婦談起福音。克拉克夫婦不久便邀請他們的朋友一起上教會。那天是禁食見證聚會。蘿絲提說：「我嚇一跳，因為我所看到的每個人，不管是男的、女的

或是小孩都在流淚。我覺得非常尷扭，我先生也一樣。唐問我對聚會的觀感時，我看著他，說：『我覺得大家都很歇斯底里。』」

不久，唐和莎莎邀請賽門和蘿絲提參加在聖保羅舉行的地區教友大會，那天甘賓塞會長宣布要在巴西蓋聖殿的消息，教友們對先知的敬愛令蘿絲提印象深刻。教友大會後，高登斯密家同意上傳教士討論課程。

一直到上悔改課程前情況都沒有什麼變化。蘿絲提說：「我很會為我的行為辯護，不過悔改的步驟讓我覺得很有道理。」她發現自己在思考悔改甚至還書寫調停兩個字。「可是當傳教士請我為悔改的原則作禱告時，我說：『如果我不相信神是存在的，我怎麼作禱告呢？』他們反問：『如果你不按鈴，怎麼知道有沒有人住在十樓呢？按鈴看看有沒有人回答。』」

「有一天我在洗碗盤時，想起了他們說的話。我決定照他們的建議去作。我跪下說：『天父』，一股暖流包圍著我；我又開始說『天父』，我感覺更溫暖。多年來我第一次覺得自己置身在愛和保護中。我問了所有的問題：『這教會是不是真實的？斯密約瑟是不是先知？摩門經是不是真實的？祢愛

住在香港期間，13歲的大衛參加社區足球隊，其父賽門為該隊教練。曾擔任支會傳道領袖和兒童會教師的賽門在全家遷至東京之前，是香港港島支聯會維多利亞支會主教團的一員。

我嗎？』等等。我藉著聖靈的力量得到了肯定的答覆。」

「我打電話給莎莎。我叫道：『我得到了！我得到了！』她吃驚地問道：『你得到了什麼？』我大叫：『見證。』」

蘿絲提和賽門排定在支聯會教友大會後受洗。在那次教友大會中，十二使徒定額組博士德雅各長老請會場中的教友作見證，並示意蘿絲提上台。她用英文作見證，由唐為她翻譯成葡萄牙文。講完時，她已淚流滿面，「最後我說『阿們』，唐轉過身來微笑地對我說：『我不懂，這麼歇斯底里是為什麼？』」

離開巴西前，高登斯密夫婦介紹他們的朋友哈維理查和莎莉夫婦認識教會。當時理查受重傷要動手術，高登斯密夫婦陪莎莉到醫院。蘿絲提說：「賽門，希望你給理查一個祝福。」莎莉問道：「什麼祝福？」這祝福給了，也應驗了。哈維夫婦也加入了教會。

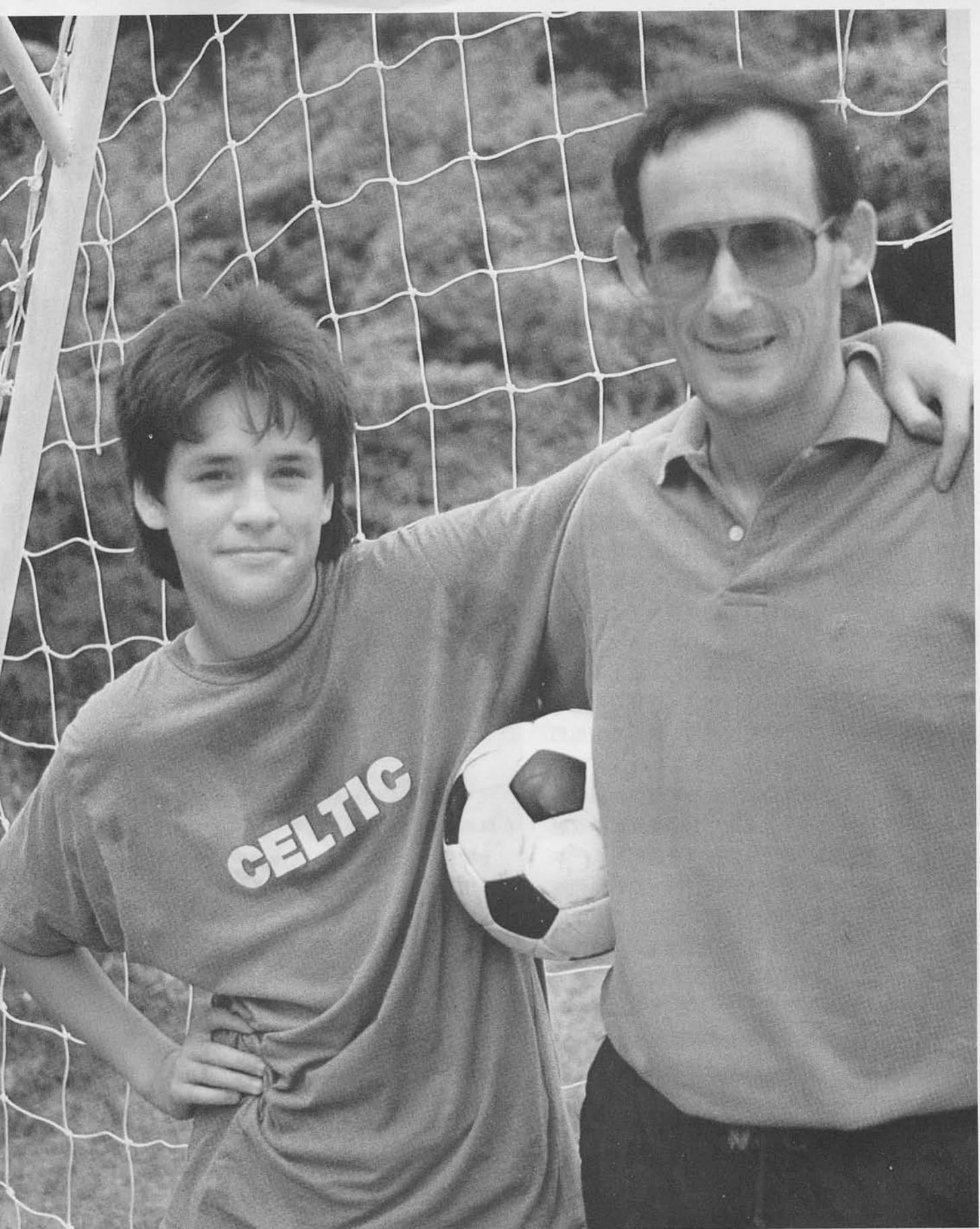
高登斯密一家從巴西搬到加拿大溫哥華。賽門在那裡從事另一項油管工程。1985年工程竣工後，賽門有個機會帶著家人到香港為教會工作。賽門主管亞洲區域，包括香港、泰國、印尼、新加坡和馬來西亞教堂的興建工程；他也支援日本和韓國的管

理工作。

在這段期間，由於捷克政局有變，蘿絲提得以重回闊別了二十二年的故鄉。她說：「我無法形容我的感受。我知道這一波新的自由和啟蒙的浪潮會將福音帶入人們的生活中，到時候他們才會有真正的自由。」

至於四個小孩，他們很喜歡旅行，也都學會調整和適應，蘿絲提稱他們為「世界公民」，她說：「大衛會唱歌彈琴，喜歡踢足球和游泳，希望當一名律師或生意人。每個見證聚會他都會作見證。喬治也會唱歌彈琴，是個體操選手，將來希望當醫生，並到捷克傳教。他讀了摩門經後，藉著禱告得到了對福音的見證。理查會畫畫，而且很會算術，他也彈琴，是一名體操選手，他想當建築師。亨利不管和那一個哥哥在一起，都想和他們一樣。」

蘿絲提說周遊各國的許多經驗讓她的家人更了解他們的身份。她說：「我灌輸孩子一個觀念，就是不論我們的性別、國籍為何，每一個人都平等的。我們全家都有同樣的信念。我教導他們這世界是個很小的地方，只要有愛心、有福音，我們就能克服一切邪惡。」■



重返捷克

高登斯密葛絲提

1990年7月，我回到了老家。我回到布拉格和闊別二十二年的祖國捷克。當初離開是因為無法忍受那時的政治狀況，如今，不過幾個月，這個國家就有了巨大的改變，我也因此能自由地返鄉。

我以為回家的感覺會像多年前一樣，結果倒覺得像觀光客。一切似乎都變小、變貧窮了，我覺得好像失去了家族和童年的根。

但是，幾天以後，我走在擁擠的街道上時，忽然體會到周遭的人和我有血源關係。置身在同胞當中，我感到一股強烈的愛和歸屬感，也感受到他們在歷經45年嚴厲統治後重獲自由的喜悅。

和親友重逢，述說自己別後的種種並介紹福音，實在是件很愉快的事。某次和老同學聚會，我說我是教友，並和他們分享見證。我送他們每人一本摩門經和在捷克可以買到的教會刊物，並把他們的資料提供給傳教士。我告訴他們，現在他們有選擇的自由，對他們本身和家庭最好的選擇就是接受福音。我說：「如果你們要建立一個新的家，就必須從良好且穩固的基礎開始。」

我迫不及待地參加了教會在布拉格的聚會，聚會場所是一租來的場地。教友們都很高興能夠公開聚會，並公開地和親友們討論福音。

我的大兒子大衛恰好有機會傳遞聖餐。回來以後，在一次見證聚會上，他說那次經驗讓他了解到從聖職而來的責任和祝福。

對我來說，和我的姊妹重聚是件很特別的經驗

。我有個妹妹艾蘿娜和她的女兒奧珈與我一同上教會。奧珈對全部時間傳教士的儀容和表現印象深刻。她說：「我從來沒見過和我同齡的男孩像他們這樣，他們看起來好像是從另一個世界來的。」

我們也見到了烏因達會長夫婦。烏因達理查會長是捷克自二次世界大戰以來首任的傳道部會長。對烏因達會長夫婦毅然拋下在鹽湖城的一切到此履行傳道召喚，又能在捷克過著樸實生活，關愛此地人民的種種作為，令我妹妹大感好奇。她感受到他們的靈性，不禁流下淚來。

在我離開捷克要回家的前五天，烏因達會長通知我，總會會長團興格萊戈登會長將訪問捷克，要在離布拉格160公里遠的布爾諾舉行一次聚會。烏因達會長問我能否參加聚會，為興格萊會長傳譯。我答應了；我和艾蘿娜驅車前往布爾諾。

那次聚會是我返鄉最大的收穫。與會的有興格萊會長夫婦，歐洲區域會長林格漢會長夫婦，烏因達會長夫婦和我那些在福音中的弟兄姊妹。興格萊會長知道我很緊張因為我要替他傳譯，又要把教會用語譯成捷克文，因此對我非常體諒。對在場所有的人而言，那是一次非常有靈性的經驗。我妹妹目不轉睛的看著他，她的面容在會眾中閃耀著光芒。

從老家回來後，我得知我所播下的福音子已經開始結果了。我的侄女奧珈受洗了，現在在英國倫敦和一個家庭同住。她在信中說：「你回來看我們時，分享了你對福音的見證，雖然我並不完全了解



妳的意思，但我想多了解一些。成了教友後，我明白了。我覺得在智慧上的成長已超過自己的年齡。生命是有意義的，這是我第一次知道該做什麼。」

重返捷克，我找到失落的根——我的家人和朋友，並了解到人們對真理的渴望從未喪失過。我相信福音會在捷克傳播開來，而且捷克和斯拉夫的聖徒也將在教會這個世界性的大家庭裡佔一席之地。

上：高登斯密蘿絲提姊妹1990年回捷克時，與烏因達理查會長夫婦合影。左：蘿絲提和她妹妹艾蘿娜與興格萊戈登會長夫婦合影。蘿絲提在布爾諾的教會聚會中為興格萊會長傳譯。她目前在日本東京第二支會擔任婦女會靈性生活課程教師。

走右線道

包特瑞維多

1988年 3月一個下雨天，我開車要往修車廠去，因為車子的緊急信號燈和方向指示燈壞了。

在上高速公路之前，有一股強烈的感覺要我把車開到車速較慢的右線道去，但是一上了高速公路，我還是把車開在左側快車道上。

我以時速70公里的速度在路上行駛，在轉彎的時候看到一輛車子停在正前方。

一瞬間，我腦海中閃過許多念頭。我想到要打右邊的信號燈，示意後方來車我要換車道，但是信號燈故障了。我也想到踩煞車，再轉到右側車道去，可是有輛卡車和我平行行駛。我左邊是一條長長的泥巴路。

在束手無措下，我踩了煞車。雖然路上又滑又溼，我的車還是在距離前車幾公尺的地方停了下來。

我冒著雨，下車向轉彎的其他車輛作信號時，心中不禁感謝天父讓我平安無事、我也感謝祂寬恕我沒有聽從祂給我的警告。

我將永遠難忘沒有聽從聖靈提示的這個教訓！■



「阿爾瑪和艾繆萊克」，卡普蓋瑞繪
迫害者誣陷阿爾瑪和艾繆萊克，又把他們捆綁起來下在監裡予以辱罵。「在他們這樣受了許多天苦楚後」，主回答了阿爾瑪的祈禱，
地顫動得很厲害，監獄的牆裂成二半塌倒在地上；那些捆打阿爾瑪和艾繆萊克的首席法官、律師（等人）
都跌倒在地上。阿爾瑪和艾繆萊克……並沒有受傷。」（阿爾瑪書14：14-29）





十二使徒議會的納爾遜羅素長老說：「經總會會長團授權，我有幸在布達佩斯的加烈特山上奉獻匈牙利」（上）。納爾遜長老在一篇特稿中回顧了最近中歐及東歐的歷史事件對教會造成的衝擊。見「歐洲舞台上的演變」，第8頁。